



Brusel 8. dubna 2016  
(OR. en)

7649/16

---

---

**Interinstitucionální spis:  
2015/0310 (COD)**

---

---

**FRONT 162  
SIRIS 62  
CODEC 385  
COMIX 264**

### **VÝSLEDEK JEDNÁNÍ**

---

Odesílatel:	Výbor stálých zástupců / Smíšený výbor
Datum:	6. dubna 2016
Předmět:	Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady o evropské pohraniční a pobřežní strážce a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES – mandát pro jednání s Evropským parlamentem

---

Na zasedání dne 6. dubna 2016 se Výbor stálých zástupců dohodl na mandátu pro jednání s Evropským parlamentem o znění, které je uvedeno v příloze.

Změny oproti návrhu Komise jsou vyznačeny podtržením nebo symbolem [...].

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o evropské pohraniční [...] stráží a o zrušení nařízení (ES) č. 2007/2004,  
nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 77 odst. 2 písm. b), [...] d) a e)  
a čl. 79 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů<sup>2</sup>,

v souladu s řádným legislativním postupem,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C , , s. .

<sup>2</sup> Úř. věst. C , , s. .

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Ve dnech 25. a 26. června 2015<sup>1</sup> vyzvala Evropská rada k širšímu úsilí o vyřešení migrační krize komplexním způsobem, mimo jiné posílením správy hranic s cílem lépe řídit sílící smíšené migrační toky. Evropská rada dále dne 23. září 2015<sup>2</sup> zdůraznila, že je třeba řešit dramatickou situaci na vnějších hranicích, jakož i posílit kontroly na těchto hranicích, zejména prostřednictvím dalších zdrojů pro Evropskou agenturu pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie, Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu a Europol a za pomoci lidských zdrojů a technické pomoci z členských států.
- (2) Cílem politiky Unie v oblasti správy vnějších hranic je vyvinout a provádět na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie evropskou integrovanou správu hranic, která je nezbytným důsledkem volného pohybu osob v rámci Unie a základní součástí prostoru svobody, bezpečnosti a práva. Evropská integrovaná správa hranic má zásadní význam pro lepší řízení migrace a zajištění vysoké úrovně vnitřní bezpečnosti v Unii.
- (3) Evropská integrovaná správa hranic, založená na čtyřstupňovém modelu přístupu, zahrnuje opatření v třetích zemích, jako jsou opatření v rámci společné vízové politiky, opatření prováděná se sousedními třetími zeměmi, opatření týkající se ochrany samotných vnějších hranic, jakož i analýzu rizik, [...] opatření v rámci schengenského prostoru a navracení [...].

---

<sup>1</sup> Zasedání Evropské rady, závěry ze dne 25. a 26. června 2015.

<sup>2</sup> Neformální zasedání hlav států a předsedů vlád EU k migraci, prohlášení ze dne 23. září 2015.

- (4) K zajištění účinného provádění evropské integrované správy hranic by měla být zřízena evropská pohraniční [...] stráž. Evropská pohraniční [...] stráž, která se skládá z Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž a vnitrostátních orgánů, které jsou odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, se opírá o společné využívání informací, schopností a systémů na vnitrostátní úrovni a reakci Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž na úrovni Unie.
- (5) Evropská integrovaná správa hranic je prováděna v rámci [...] sdílené odpovědnosti [...] Evropskou agenturou pro pohraniční [...] stráž a vnitrostátními orgány odpovědnými za správu hranic včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic. Zatímco členské státy si ponechávají prvořadou odpovědnost za správu svých [...] vnějších hranic ve vlastním zájmu a v zájmu všech členských států [...], Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla podporovat [...] uplatňování opatření Unie týkajících se správy vnějších hranic tím, že bude posilovat, posuzovat a koordinovat činnosti členských států, jimiž se uvedená opatření provádějí.
- (5a) Evropská integrovaná správa hranic nemá dopad na příslušné pravomoci Komise a členských států v celní oblasti, zejména pokud jde o kontroly, řízení rizik a výměnu informací.
- (6) Tvorba politiky a právních předpisů o ochraně vnějších hranic a navracení zůstává v pravomoci orgánů Unie. Měla by být zaručena úzká koordinace mezi Evropskou agenturou pro pohraniční [...] stráž a těmito orgány.

- (7) Evropská agentura pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie, běžně označovaná jako Frontex, byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2007/2004<sup>1</sup>. Od okamžiku, kdy se 1. května 2005 ujala svých povinností, úspěšně pomáhá členským státům při provádění operativních aspektů správy vnějších hranic prostřednictvím společných operací a zásahů rychlé reakce na hranicích, jakož i analýzy rizik, výměny informací, vztahů s třetími zeměmi a navracení státních příslušníků třetích zemí, kteří neoprávněně pobývají na území členských států.
- (8) Vzhledem k silícím migračním tlakům na vnějších hranicích, k nutnosti zajistit vysokou úroveň vnitřní bezpečnosti v Unii a zabezpečit fungování schengenského prostoru, jakož i k zastřešující zásadě solidarity je nutné posílit správu vnějších hranic, přičemž jako základ poslouží práce agentury Frontex, která bude dále rozvíjena do podoby agentury se sdílenou odpovědností za provádění integrované správy hranic EU. [...]
- (9) Úkoly [...] Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie by proto měly být rozšířeny a, aby se odrazily tyto změny, by agentura měla být přejmenována na Evropskou agenturu pro pohraniční [...] stráž, kteřa bude označována jako Frontex. Klíčovou úlohou Evropské agentury pro [...] pohraniční stráž by mělo být vytvoření operativní a technické strategie pro provádění integrované správy hranic na úrovni Unie, dohlížení na účinné fungování ochrany vnějších hranic, poskytování rozsáhlejší operativní a technické pomoci členským státům prostřednictvím společných operací a zásahů rychlé reakce na hranicích a zajištění praktického výkonu opatření v případech, kdy situace vyžaduje okamžité přijetí opatření na vnějších hranicích, jakož i organizování, koordinace a provádění návratových operací a návratových zásahů.

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 2007/2004 ze dne 26. října 2004 o zřízení Evropské agentury pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Úř. věst. L 349, 25.11.2004, s. 1).

- (9a) Agentura plní svoje úkoly, aniž jsou dotčeny povinnosti členských států v oblasti udržování veřejného pořádku a ochrany vnitřní bezpečnosti.
- (9a1) Agentura plní svoje úkoly, aniž je dotčena pravomoc členských států v oblasti obrany.
- (9b) Členské státy mohou pokračovat ve spolupráci na operativní úrovni s jinými členskými státy nebo třetími zeměmi na vnějších hranicích, včetně vojenských operací za účelem prosazování práva, jestliže je taková spolupráce slučitelná s činností agentury.
- (10) Aby mohla Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž své úkoly plnit účinně, opírá se o spolupráci členských států. V tomto ohledu je důležité, aby agentura a členské státy jednaly v dobré víře a aby si včas vyměňovaly přesné informace. Žádný členský stát není povinen poskytovat informace, jejichž sdělení je podle něj v rozporu s jeho zásadními bezpečnostními zájmy.
- (11) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla připravovat obecnou a požadavkům přizpůsobenou analýzu rizik, a to na základě společného modelu integrované analýzy rizik, který bude uplatňovat jak samotná agentura, tak členské státy. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla rovněž na základě informací od členských států poskytovat odpovídající informace [...], které se týkají všech aspektů důležitých pro evropskou integrovanou správu hranic, zejména ochrany hranic, navracení, nezákonného druhotného pohybu státních příslušníků třetích zemí na území Unie, prevence přeshraniční trestné činnosti včetně napomáhání nedovolenému přistěhovalectví, boje proti obchodování s lidmi, [...] terorismu a hrozeb hybridní povahy, jakož i situace v sousedních třetích zemích, aby bylo možné přijímat vhodná opatření nebo se vypořádat se zjištěnými hrozbami a riziky v zájmu zlepšení integrované správy vnějších hranic.

- (11a) Přeshraniční trestná činnost má nutně přeshraniční rozměr. Tento přeshraniční rozměr je příznačný pro trestné činy související s nelegálním překračováním vnějších hranic, včetně obchodování s lidmi nebo převaděčství migrantů, kde existuje přímá souvislost s překračováním vnějších hranic.
- (12) V duchu sdílené odpovědnosti by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž měla správu vnějších hranic pravidelně monitorovat. Agentura by měla zajistit řádné a účinné monitorování nejen prostřednictvím analýzy rizik, výměny informací a systému Eurosur, ale také přítomností odborníků z řad vlastních zaměstnanců v členských státech. Agentura by proto měla být schopna nasadit do konkrétních členských států na určitou dobu styčné úředníky, kteří by měli během této doby podávat zprávy výkonnému řediteli. Zprávy styčných úředníků by měly být součástí posouzení zranitelnosti.
- (13) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla provádět posouzení zranitelnosti s cílem posoudit schopnost a připravenost členských států čelit výzvam na jejich vnějších hranicích, včetně posouzení vybavení a zdrojů členských států, jakož i jejich pohotovostních plánů pro řešení možných krizí na vnějších hranicích. Členské státy by měly přijmout [...] opatření, aby odstranily případné nedostatky uvedené ve zmíněném posouzení. Výkonný ředitel [...] by měl určit opatření, která mají být přijata, a doporučit je [...] dotčenému členskému státu a měl by stanovit lhůtu, v níž by měla být tato opatření přijata. [...] V případech, kdy nezbytná opatření nebudou ve stanovené lhůtě přijata, je třeba záležitost předat správní radě k dalšímu rozhodnutí.

- (14) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla organizovat odpovídající technickou a operativní pomoc členským státům, aby posílila jejich schopnost plnit závazky v souvislosti s ochranou vnějších hranic a čelit výzvám na vnějších hranicích, které vznikají v důsledku nedovoleného přistěhovalectví nebo přeshraniční trestné činnosti, aniž je dotčena pravomoc vnitrostátních odpovědných orgánů zahájit trestní vyšetřování. V tomto ohledu by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž měla na žádost členského státu či z vlastního podnětu organizovat a koordinovat společné operace pro jeden či více členských států a nasazovat jednotky evropské pohraniční [...] stráže a nezbytné technické vybavení; nasazovat může i odborníky z řad vlastních zaměstnanců.
- (15) V případech, kdy jsou vnější hranice vystaveny zvláštnímu a nepřiměřenému tlaku, by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž měla na žádost členského státu nebo z vlastního podnětu organizovat a koordinovat zásahy rychlé reakce na hranicích a nasazovat jednotky evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení, jakož i technické vybavení. Zásahy rychlé reakce na hranicích by měly být po určitou omezenou dobu posilou v situacích, kdy je nutné okamžitě reagovat a kdy by takový zásah zajistil účinnou reakci. Aby se zajistilo účinné provedení takového zásahu, měl by členský stát dát rezervnímu týmu pro rychlé nasazení k dispozici příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky.
- (16) Pokud členský stát čelí v určitých oblastech svých vnějších hranic nepřiměřenému migračnímu tlaku charakterizovanému velkým přílivem smíšených migračních toků [...], měla by být tomuto členskému státu zajištěna zvýšená operativní a technická posila v oblastech hotspotů ze strany podpůrných týmů pro řízení migrace, které se skládají z týmů odborníků vyslaných z členských států prostřednictvím Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž a Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu a dále odborníků z Europolu a dalších příslušných agentur Unie, jakož i odborníků z řad zaměstnanců Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla být nápomocna Komisi při koordinaci různých agentur přímo na místě.



- (17) V případech, kdy členský stát nepřijme nezbytná [...] opatření v souladu s posouzením zranitelnosti nebo kdy na vnějších hranicích vznikne nepřiměřený [...] tlak, v souvislosti s nímž členský stát nepožádal agenturu o dostatečnou podporu nebo nečiní nezbytné kroky k provedení těchto opatření, čímž se ochrana vnějších hranic stává neúčinnou do takové míry, že by mohlo být ohroženo fungování schengenského prostoru, by měla být zajištěna jednotná, rychlá a účinná reakce na úrovni Unie. Za [...] účelem zmírnění tohoto rizika a s cílem zajistit lepší koordinaci na úrovni Unie by Komise měla určit a navrhnout Radě opatření, která by měla provádět Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž, a požadovat od dotčeného členského státu, aby s agenturou při provádění těchto opatření spolupracoval. Prováděcí pravomoc přijímat takové rozhodnutí by s ohledem na potenciální politicky citlivou povahu opatření, o nichž se má rozhodnout a která se často týkají vnitrostátních výkonných a donucovacích pravomocí, měla být svěřena Radě. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by pak měla určit kroky, které je třeba učinit za účelem praktického provedení opatření uvedených v daném rozhodnutí [...] Rady, a ve spolupráci s dotčeným členským státem by měl být vypracován operační plán.
- (18) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla mít k dispozici nezbytné vybavení a zaměstnance, které bude nasazovat do společných operací či zásahů rychlé reakce na hranicích. Při zahájení zásahů rychlé reakce na hranicích na žádost členského státu nebo za situace, která vyžaduje okamžité přijetí opatření, by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž měla být za tímto účelem schopna nasadit jednotky evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení, který by měl být stálou jednotkou složenou z [...] příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků v členských státech, kterou by tvořilo minimálně 1 500 osob. Nasazené jednotky evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení by měly být v případě potřeby okamžitě doplněny dalšími jednotkami evropské pohraniční [...] stráže.

- (18a) V příloze 1 jsou uvedeny příspěvky členských států do tohoto rezervního týmu pro rychlé nasazení stanovené na základě závazků s ohledem na současnou situaci. Pokud by se tato situace podstatně a strukturálně změnila, mimo jiné i v případě, kdy by bylo přijato rozhodnutí o zrušení kontrol na vnitřních hranicích podle příslušných ustanovení příslušných aktů o přistoupení, měla by Komise navrhnout odpovídající změny uvedené přílohy.
- (19) Vzhledem k tomu, s jakou rychlostí by muselo probíhat nasazení vybavení a pracovníků zejména v oblastech na vnějších hranicích, které čelí náhlým rozsáhlým přílivům migračních toků, by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž měla být rovněž schopna nasadit vlastní technické vybavení, které by měla pořizovat sama nebo společně s členským státem. Toto technické vybavení by mělo být agentuře dáno na její žádost k dispozici. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by rovněž měla spravovat rezervu technického vybavení poskytnutého členskými státy, a to na základě potřeb určených Evropskou agenturou pro pohraniční [...] stráž, a tato rezerva by měla být doplněna dopravními prostředky a operativním vybavením pořízeným členskými státy v rámci specifických akcí Fondu pro vnitřní bezpečnost.
- (20) Dne [...] 15. října 2015 Evropská rada vyzvala k rozšíření mandátu [...] agentury Frontex v souvislosti s navracením, aby obsahoval také právo organizovat společné návratové operace z vlastního podnětu a aby se posílila úloha této agentury při získávání cestovních dokladů pro navracené osoby. [...] Za tímto účelem vyzvala Evropská rada k tomu, aby byl v rámci [...] agentury [...] zřízen úřad pro navracení s cílem zintenzivnit podporu poskytovanou členskými státy [...].

- (21) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla posílit pomoc, kterou poskytuje členským státům při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, a to v souladu s návratovou politikou Unie a se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES<sup>1</sup>. Zejména by měla koordinovat a organizovat návratové operace z jednoho či více členských států a měla by organizovat a provádět návratové zásahy, aby posílila systémy navracení členských států, které vyžadují rozsáhlejší technickou a operativní pomoc, aby mohly tyto státy dostát svému závazku navracet v souladu s uvedenou směrnicí neoprávněně pobývajících státních příslušníky třetích zemí.
- (22) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla zřídit rezervy osob pověřených sledováním nuceného navracení, [...] osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob a specialistů na navracení poskytnutých členskými státy, které by měly být nasazeny během návratových operací a měly by být součástí evropských jednotek pro návratové zásahy, které budou vytvořeny podle konkrétních požadavků a budou využívány při návratových zásazích. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by jim měla poskytnout nezbytnou odbornou přípravu.
- (23) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla vypracovat konkrétní nástroje odborné přípravy a měla by na úrovni Unie poskytovat odbornou přípravu vnitrostátním instruktorům pohraniční stráže a zajišťovat pro úředníky příslušných vnitrostátních subjektů další odbornou přípravu a semináře týkající se ochrany vnějších hranic a navracení státních příslušníků třetích zemí neoprávněně pobývajících na území členských států. Tato odborná příprava je zaměřena i na příslušné unijní a mezinárodní právo, včetně v oblasti základních práv. Agentura by měla být oprávněna organizovat činnosti odborné přípravy ve spolupráci s členskými státy a třetími zeměmi na území těchto členských států a třetích zemí.

---

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí (Úř. věst. L 348, 21.12.2008, s. 98).

- (24) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla monitorovat vývoj výzkumu důležitého pro ochranu vnějších hranic a přispívat k němu, včetně využívání vyspělé technologie dohledu, a měla by tyto informace předávat členským státům a Komisi.
- (25) Účinné provádění integrované správy vnějších hranic vyžaduje pravidelnou, rychlou a spolehlivou výměnu informací mezi členskými státy o správě vnějších hranic včetně informací, o nedovoleném přistěhovalectví a navracení. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla vyvinout a provozovat informační systémy, které budou takovou výměnu usnadňovat v souladu s právními předpisy Unie o ochraně údajů.
- (26) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž může za účelem plnění svého poslání a v míře nutné pro plnění svých úkolů spolupracovat s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie, jakož i s mezinárodními organizacemi v záležitostech, na které se vztahuje toto nařízení, a to v rámci pracovních ujednání uzavřených v souladu s právem a politikou Unie. Tato pracovní ujednání by měla být předem schválena Komisí.

(27) Vnitrostátní orgány vykonávající funkce pobřežní stráže jsou odpovědné za širokou škálu úkolů, [...] kteřé mohou zahrnovat námořní bezpečnost, ochranu, pátrání a záchranu, ochranu hranic, kontrolu rybolovu, celní kontrolu, obecné vymáhání práva a ochranu životního prostředí. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž, Evropská agentura pro kontrolu rybolovu zřízená nařízením Rady (ES) č. 768/2005<sup>1</sup> a Evropská agentura pro námořní bezpečnost zřízená nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002<sup>2</sup> by proto měly posílit svoji vzájemnou spolupráci a také spolupráci s vnitrostátními orgány vykonávajícími funkce pobřežní stráže, aby se zvýšila informovanost o situaci na moři a podpořila soudržná a hospodárná akce.

(27a) Prováděním tohoto nařízení není dotčeno rozdělení pravomocí mezi Unií a členskými státy podle Smlouvy o EU ani jím nejsou dotčeny závazky členských států vyplývající z mezinárodních úmluv, jako je Úmluva Organizace spojených národů o mořském právu, Mezinárodní úmluva o bezpečnosti lidského života na moři, Mezinárodní úmluva o pátrání a záchraně na moři, Mezinárodní úmluva o zabránění znečišťování z lodí, Mezinárodní úmluva o normách výcviku, kvalifikace a strážní služby námořníků a další příslušné mezinárodní akty v námořní oblasti.

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 768/2005 ze dne 26. dubna 2005, kterým se zřizuje Agentura Společenství pro kontrolu rybolovu a mění nařízení (EHS) č. 2847/93 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku (Úř. věst. L 128, 21.5.2005, s. 1).

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 ze dne 27. června 2002, kterým se zřizuje Evropská agentura pro námořní bezpečnost (Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1).

- (28) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla usnadňovat a podporovat operativní spolupráci mezi členskými státy a třetími zeměmi v rámci politiky vnějších vztahů Unie, mimo jiné koordinací operativní spolupráce členských států a třetích zemí v oblasti správy vnějších hranic a nasazováním styčných úředníků do třetích zemí, jakož i prostřednictvím spolupráce s orgány třetích zemí při navracení, a to i v souvislosti se získáváním cestovních dokladů. Ve spolupráci s třetími zeměmi by Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž a členské státy měly dodržovat normy a standardy rovnocenné alespoň těm, které jsou stanoveny v právních předpisech Unie, také v případě, že spolupráce se třetími zeměmi probíhá na území těchto zemí.
- (29) Toto nařízení ctí základní práva a dodržuje zásady uznávané články 2 a 6 Smlouvy o Evropské unii a obsažené v Listině základních práv Evropské unie. Tímto nařízením by zejména mělo být zajištěno, že budou v plném rozsahu respektovány lidská důstojnost, právo na život, právo na svobodu a bezpečnost, právo na ochranu osobních údajů, právo na přístup k azylu, právo na účinnou právní ochranu, práva dítěte, zákaz mučení a nelidského či ponižujícího zacházení nebo trestání a zákaz obchodování s lidmi a že budou uplatňovány zásady nediskriminace a *non-refoulement*.

- (30) Toto nařízení stanoví pro Evropskou agenturu pro pohraniční [...] stráž mechanismus pro podávání a vyřizování stížností, který bude ve spolupráci s úředníkem pro otázky základních práv používán ke sledování a zajišťování toho, aby při všech činnostech agentury byla dodržována základní práva. Mělo by se jednat o administrativní mechanismus, v jehož rámci by úředník pro otázky základních práv měl být pověřen vyřizováním stížností obdržených agenturou, a to v souladu s právem na řádnou správu. Úředník pro otázky základních práv by měl přezkoumávat přijatelnost stížností, evidovat přijatelné stížnosti, předávat všechny zaevidované stížnosti výkonnému řediteli, předávat stížnosti týkající se příslušníků jednotek [...] domovskému členskému státu a zaznamenávat navazující kroky agentury nebo daného členského státu. Mechanismem pro podávání a vyřizování stížností není dotčen přístup ke správním a soudním opravným prostředkům a z tohoto mechanismu nevyplývá povinnost těchto opravných prostředků využívat. Vyšetřování trestné činnosti by měly provádět členské státy.
- (31) [...] <sup>1</sup>
- (32) Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž by měla být nezávislá, pokud jde o operativní a technické záležitosti, a měla by být právně, administrativně a finančně samostatná. Proto je nezbytné a vhodné, aby byla subjektem Unie s právní subjektivitou a aby vykonávala prováděcí pravomoci, které jí svěřuje toto nařízení.

---

<sup>1</sup> [...]

- (33) Komise a členské státy by měly být zastoupeny ve správní radě, aby prováděly politiku a vykonávaly nad Evropskou agenturou pro pohraniční [...] stráž politický dohled. Správní rada by se měla podle možností skládat z operativních velitelů vnitrostátních služeb příslušných pro řízení pohraniční stráže nebo jejich zástupců. Strany zastoupené ve správní radě se snaží omezit fluktuaci svých zástupců, aby se zajistila kontinuita činnosti rady. Této správní radě by měly být svěřeny pravomoci nezbytné k sestavování rozpočtu, ověřování jeho plnění, přijímání vhodných finančních předpisů, vypracovávání transparentních pracovních postupů pro rozhodování Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž a jmenování výkonného ředitele a jeho zástupce. Agentura by měla být řízena a provozována v souladu se zásadami společného přístupu k decentralizovaným agenturám Unie, který dne 19. července 2012 přijaly Evropský parlament, Rada a Evropská komise.
- (34) K zaručení plné samostatnosti Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž by jí měl být přidělen samostatný rozpočet, jehož příjem tvoří zejména příspěvek Unie. Na příspěvek Unie a veškeré další dotace k tíži souhrnného rozpočtu Evropské unie se použije rozpočtový proces Unie. Účetní audit by měl provádět Účetní dvůr.



- (35) Na Evropskou agenturu pro pohraniční [...] stráž, která by měla přistoupit k interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 mezi Evropským parlamentem, Radou Evropské unie a Komisí Evropských společenství o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF)<sup>1</sup>, by se mělo bez omezení vztahovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES, EURATOM) č. 883/2013<sup>2</sup>.
- (36) Na Evropskou agenturu pro pohraniční [...] stráž by se mělo vztahovat nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise<sup>3</sup>.
- (37) Veškeré zpracování osobních údajů Evropskou agenturou pro pohraniční [...] stráž v rámci tohoto nařízení by se mělo provádět v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 15.

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 883/2013 ze dne 11. září 2013 o vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1073/1999 a nařízení Rady (Euratom) č. 1074/1999 (Úř. věst. L 248, 18.9.2013, s. 1).

<sup>3</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

<sup>4</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

- (38) Veškeré zpracování osobních údajů členskými státy v rámci tohoto nařízení by se mělo provádět v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES<sup>1</sup>. V případech, kdy zpracování údajů je nezbytné primárně pro účely zajištění vysoké úrovně vnitřní bezpečnosti v rámci Unie, zejména v souvislosti s opatřeními zmíněnými v člancích 10, 46 a 51, se použije rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV<sup>2</sup>. Při každém zpracování údajů by měly být dodržovány [...] zásady nezbytnosti a proporcionality.
- (39) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž vývoje a provádění systému integrované správy vnějších hranic, a tím i zaručení řádného fungování schengenského prostoru, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni nekoordinovaně jednajících členských států, ale spíše jich může být vzhledem k neexistenci kontrol na vnitřních hranicích a k silným migračním tlakům na vnějších hranicích a nutnosti zachovat vysokou úroveň vnitřní bezpečnosti v Unii lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

---

<sup>1</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 281, 23.11.1995, s. 31).

<sup>2</sup> Rámcové rozhodnutí Rady 2008/977/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o ochraně osobních údajů zpracovávaných v rámci policejní a justiční spolupráce v trestních věcech (Úř. věst. L 350, 30.12.2008, s. 60).

- (40) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*<sup>1</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A rozhodnutí Rady 1999/437/ES<sup>2</sup>. Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Islandskou republikou a Norským královstvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie<sup>3</sup> stanoví pravidla pro účast těchto zemí na práci agentury včetně ustanovení o finančních příspěvcích a zaměstnancích.
- (41) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*<sup>4</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A [...] rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/146/ES<sup>5</sup>.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>2</sup> Rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* (Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31).

<sup>3</sup> Úř. věst. L 188, 20.7.2007, s. 19.

<sup>4</sup> Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 52.

<sup>5</sup> Rozhodnutí Rady 2008/146/ES ze dne 28. ledna 2008 o uzavření Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropského společenství (Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1).

- (42) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí toto nařízení ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k Dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*<sup>1</sup>, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě A [...] rozhodnutí 1999/437/ES ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2011/350/EU<sup>2</sup>.
- (43) Ujednání mezi Evropským společenstvím na jedné straně a Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím na straně druhé o pravidlech pro účast těchto států v Evropské agentuře pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie<sup>3</sup> stanoví pravidla pro účast těchto zemí na práci agentury včetně ustanovení o finančních příspěvcích a zaměstnancích.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 21.

<sup>2</sup> Rozhodnutí Rady 2011/350/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přistoupení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* jménem Evropské unie, pokud jde o zrušení kontrol na vnitřních hranicích a pohyb osob (Úř. věst. L 160, 18.6.2011, s. 19).

<sup>3</sup> Úř. věst. L 243, 16.9.2010, s. 4.

- (44) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o fungování Evropské unie, se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že toto nařízení navazuje na schengenské *acquis* podle ustanovení hlavy IV části třetí Smlouvy o založení Evropského společenství, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 5 uvedeného protokolu do šesti měsíců ode dne přijetí tohoto nařízení Radou, zda je provede ve svém vnitrostátním právu.
- (45) Toto nařízení rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES<sup>1</sup>; Spojené království se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (46) Toto nařízení rozvíjí ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES<sup>2</sup>; Irsko se tedy nepodílí na jeho přijímání a toto nařízení pro ně není závazné ani použitelné.
- (47) Agentura by měla usnadnit organizaci konkrétních činností, při nichž mohou členské státy využít odborné znalosti a zařízení, které jsou Irsko a Spojené království ochotny nabídnout, v souladu s postupy, o kterých v jednotlivých případech rozhodne správní rada. K tomuto účelu mohou být zástupci Irska a Spojeného království přizváni k účasti na zasedáních správní rady, aby se mohli plně zúčastnit přípravy takových konkrétních činností.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

- (48) Mezi Španělským královstvím a Spojeným královstvím existuje spor o vymezení hranic Gibraltarů.
- (49) Pozastavení použitelnosti tohoto nařízení na hranice Gibraltarů neznamená změnu postojů dotyčných států.
- (50) V souladu s čl. 28 odst. 2 nařízení (ES) č. 45/2001 byl konzultován evropský inspektor ochrany údajů, který své stanovisko předložil dne 18. března 2016<sup>1</sup>.
- (51) Cílem tohoto nařízení je pozměnit a rozšířit ustanovení nařízení (ES) č. 2007/2004, nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007<sup>2</sup> a rozhodnutí Rady 2005/267/ES<sup>3</sup>. Jelikož změny, které mají být provedeny, jsou podstatné z hlediska počtu i povahy, měly by být uvedené akty v zájmu jasnosti nahrazeny a zrušeny. Odkazy na zrušená nařízení by se měly považovat za odkazy na toto nařízení,

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C [...].

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 863/2007 ze dne 11. července 2007, kterým se zřizuje mechanismus pro vytvoření pohraničních jednotek rychlé reakce a kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 2007/2004, pokud se jedná o tento mechanismus a o pravomoci a úkoly vyslaných příslušníků (Úř. věst. L 199, 31.7.2007, s. 30).

<sup>3</sup> Rozhodnutí Rady 2005/267/ES ze dne 16. března 2005 o zřízení bezpečné webové informační a koordinační sítě pro služby řízení migrace členských států (Úř. věst. L 83, 1.4.2005, s. 48).

# KAPITOLA I

## EVROPSKÁ POHRANIČNÍ [...] STRÁŽ

### *Článek 1*

#### Předmět

Zřizuje se evropská pohraniční [...] stráž za účelem zajištění evropské integrované správy vnějších hranic, aby byla účinně řízena migrace, zajištěna vysoká úroveň vnitřní bezpečnosti v Unii a zároveň zachován volný pohyb osob na jejím území.

### *Článek 2*

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení se:

- 1) „vnějšími hranicemi“ rozumějí „vnější hranice“, které jsou vymezeny v čl. 2 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 a [...] na které se vztahují ustanovení hlavy II nařízení (ES) č. 562/2006 [...] <sup>1</sup>;

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Uř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1).

- 2) „ochranou hranic“ rozumí ochrana hranic, jak je vymezena v čl. 2 odst. 9 nařízení (ES) č. 562/2006;
- 2a) „příslušníkem pohraniční stráže“ rozumí příslušník pohraniční stráže, jak je vymezen v čl. 2 odst. 13 nařízení (ES) č. 562/2006;
- 3) „jednotkami evropské pohraniční [...] stráže“ rozumějí jednotky pohraniční stráže a další příslušní pracovníci ze zúčastněných členských států, včetně příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků [...] dočasně přidělených do agentury členskými státy jako národní odborníci, kteří mají být nasazeni při společných operacích, zásazích rychlé reakce na hranicích, jakož i v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace;
- 4) „hostitelským členským státem“ rozumí členský stát, v němž se provádí společná operace či zásah rychlé reakce na hranicích, návratová operace či návratový zásah nebo v němž je nasazen podpůrný tým pro řízení migrace [...] nebo z něhož se tyto operace či zásahy zahajují;
- 5) „domovským členským státem“ rozumí členský stát, jehož příslušník pohraniční stráže či další příslušný pracovník je příslušníkem jednotky evropské pohraniční [...] stráže;



- 6) „zúčastněným členským státem“ rozumí členský stát, který se účastní společné operace, zásahu rychle reakce na hranicích, návratové operace, návratového zásahu či podpůrného týmu pro řízení migrace, a to poskytováním technického vybavení, příslušníků pohraniční stráže či dalších příslušných pracovníků nasazovaných v rámci jednotek evropské pohraniční [...] stráže, jakož i členský státy, který se účastní návratových operací nebo návratových zásahů poskytováním technického vybavení či pracovníků, který však není hostitelským členským státem;
- 7) [...]
- 8) „příslušníky jednotek“ rozumějí příslušníci jednotek evropské pohraniční [...] stráže nebo týmů pracovníků, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením a zapojují se do návratových operací či návratových zásahů;
- 9) „podpůrnými týmy pro řízení migrace“ rozumějí týmy odborníků, které poskytují operativní a technickou posilu členským státům v oblastech hotspotů a které se skládají z odborníků vyslaných z členských států prostřednictvím Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž a Evropského podpůrného úřadu pro otázky azylu a dále odborníků z Europolu a dalších příslušných agentur Unie;
- 9a) „oblastí hotspotu“ rozumí oblast, v níž hostitelský členský stát, Komise, příslušné agentury EU a zúčastněné členské státy spolupracují s cílem zvládnout nepřiměřený migrační tlak vyznačující se významným nárůstem počtu migrantů přicházejících na vnější hranice nebo zvládnout riziko, že k tomuto jevu dojde;

- 10) „navrácením“ rozumí navrácení, jak je vymezeno v čl. 3 odst. 3 směrnice 2008/115/ES;
- 11) „rozhodnutím o navrácení“ rozumí správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt, kterým se rozhoduje nebo prohlašuje, že pobyt státního příslušníka třetí země je neoprávněný, a kterým se ukládá nebo prohlašuje povinnost návratu [...];
- 11a) „příkazem třetí země k navrácení“ rozumí správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt vydaný třetí zemí, kterým se rozhoduje nebo prohlašuje, že pobyt osoby, která je občanem jiné třetí země, je neoprávněný, a kterým se ukládá nebo prohlašuje povinnost opustit území;
- 12) „navracenou osobou“ rozumí neoprávněně pobývajícím státním příslušníkem třetí země, na něhož se vztahuje rozhodnutí o navrácení nebo příkaz třetí země k navrácení;
- 13) „návratovou operací“ rozumí operace [...], kterou koordinuje agentura a při níž jeden či více členských států poskytuje technickou a operativní posilu a navracené osoby z jednoho či více členských států jsou navraceny buď nuceně nebo dobrovolně [...];
- 14) „návratovým zásahem“ rozumí činnost agentury, při níž je členským státům poskytována [...] posílená technická a operativní pomoc spočívající v tom, že v členských státech jsou nasazovány evropské jednotky pro návratové zásahy a organizovány návratové operace;
- 15) „přeshraniční trestnou činností“ rozumí jakákoli závažná trestná činnost s přeshraničním rozměrem páchaná na vnějších hranicích či podél těchto hranic nebo související s vnějšími hranicemi.

### Článek 3

#### Evropská pohraniční [...] stráž

1. Evropskou pohraniční [...] stráž tvoří Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž a vnitrostátní orgány členských států, které jsou odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic.
2. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž vypracuje na základě rozhodnutí správní rady operativní a technickou strategii pro evropskou integrovanou správu hranic, přičemž v odůvodněných případech přihlédne ke specifické situaci jednotlivých členských států, zejména k jejich zeměpisné poloze. Tato strategie musí být v souladu s článkem 4 tohoto nařízení. Prosazuje a podporuje [...] provádění evropské integrované správy hranic ve všech členských státech.
3. Vnitrostátní orgány, které jsou odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, vypracují vlastní vnitrostátní strategie pro integrovanou správu hranic. Tyto vnitrostátní strategie musí být v souladu [...] s článkem 4 a se strategií uvedenou v odstavci 2.

### Článek 4

#### Evropská integrovaná správa hranic

Evropskou integrovanou správu hranic tvoří tyto složky:

- a) ochrana hranic, která může případně zahrnovat opatření za účelem předcházení a odhalování nelegálního překračování hranic a usnadnění legálního překračování hranic a opatření týkající se prevence, odhalování a vyšetřování přeshraniční trestné činnosti;
- b) analýza rizik pro vnitřní bezpečnost a analýza hrozeb, které mohou ovlivnit fungování či bezpečnost vnějších hranic;

- b1) spolupráce členských států podporovaná a koordinovaná Evropskou agenturou pro pohraniční stráž;
- c) spolupráce mezi agenturami a mezi vnitrostátními orgány v každém členském státě, které odpovídají za ochranu hranic či za další úkoly prováděné na hranicích, a spolupráce mezi příslušnými orgány, institucemi a jinými subjekty Unie; včetně pravidelné výměny informací prostřednictvím stávajících nástrojů pro výměnu informací [...] <sup>1</sup>
- d) spolupráce se třetími zeměmi v oblastech, na něž se vztahuje toto nařízení, s důrazem zejména na sousední země a na ty třetí země, které byly na základě analýzy rizik určeny jako země původu nebo tranzitu pro nedovolené přistěhovalectví;
- e) technická a operativní opatření v rámci schengenského prostoru [...], která se týkají ochrany hranic a mají zabránit nedovolenému přistěhovalectví a pomoci v boji proti přeshraniční trestné činnosti;
- f) navrácení státních příslušníků třetích zemí, kteří neoprávněně pobývají na území členských států;
- g) využívání nejmodernější technologie včetně rozsáhlých informačních systemů;
- h) mechanismy pro kontrolu kvality, zejména schengenský hodnotící mechanismus a případné vnitrostátní mechanismy, s cílem zajistit provádění právních předpisů Unie v oblasti správy hranic;
- i) mechanismy solidarity, zejména nástroje EU v oblasti financování.

---

<sup>1</sup> [...]

## Článek 5

### Sdílená odpovědnost

1. Evropská pohraniční [...] stráž provádí evropskou integrovanou správu hranic jako sdílenou odpovědnost Evropské agentury pro pohraniční [...] stráž a vnitrostátních orgánů odpovědných za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic.
- 1a. Členské státy zajišťují správu svých vnějších hranic ve vlastním zájmu a v zájmu všech členských států, v plném souladu s právními předpisy Unie a v souladu s technickou a operativní strategií uvedenou v čl. 3 odst. 2 a v úzké spolupráci s agenturou.
2. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž podporuje [...] uplatňování opatření Unie, která se týkají správy vnějších hranic, a to posilováním, posuzováním a koordinací činností členských států při provádění uvedených opatření a při navracení.[...]
3. [...]

## KAPITOLA II

# EVROPSKÁ AGENTURA PRO POHRANIČNÍ [...] STRÁŽ

### ODDÍL 1

#### ÚKOLY EVROPSKÉ AGENTURY PRO POHRANIČNÍ [...] STRÁŽ

##### *Článek 6*

###### Evropská agentura [...] pro pohraniční stráž

1. S cílem zajistit soudržnou evropskou integrovanou správu hranic [...] agentura usnadňuje a zvyšuje účinnost uplatňování stávajících a budoucích opatření Unie, která se týkají správy vnějších hranic, zejména Schengenského hraničního kodexu stanoveného nařízením (ES) č. 562/2006.
2. Evropská agentura pro pohraniční [...] stráž (dále jen „agentura“) je nový název pro Evropskou agenturu pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie, která byla zřízena nařízením Rady (ES) č. 2007/2004. Její činnosti budou napříště vycházet z tohoto nařízení.

##### *Článek 7*

###### Úkoly

1. S cílem přispívat k účinné, vysoké a jednotné úrovni ochrany hranic a navracení provádí agentura tyto úkoly:

- a) zřídí středisko pro monitorování a analýzu rizik schopné monitorovat migrační toky a provádět analýzu rizik, pokud jde o veškeré aspekty integrované správy hranic;
- b) provádí posouzení zranitelnosti včetně posouzení schopnosti a připravenosti členských států čelit hrozbám a tlakům na vnějších hranicích;
- c) napomáhá členským státům za okolností vyžadujících zvýšenou technickou a operativní pomoc na vnějších hranicích koordinací a organizováním společných operací a s přihlédnutím k tomu, že některé situace mohou představovat humanitární nouzi a vyžadovat záchranné operace na moři;
- d) napomáhá členským státům za okolností vyžadujících zvýšenou technickou a operativní pomoc na vnějších hranicích, a to zahajováním zásahů rychlé reakce na vnějších hranicích těch členských států, které jsou vystaveny zvláštnímu a nepřiměřenému tlaku, s přihlédnutím k tomu, že některé situace mohou představovat humanitární nouzi a vyžadovat záchranné operace na moři;
- e) zřizuje a nasazuje jednotky evropské pohraniční [...] stráže včetně rezervního týmu pro rychlé nasazení, které budou nasazovány během společných operací a zásahů rychlé reakce na hranicích a v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace;
- f) vytvoří rezervu technického vybavení, které bude nasazováno během společných operací, zásahů rychlé reakce na hranicích a v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace, jakož i při návratových operacích a návratových zásazích;
- g) nasazuje jednotky evropské pohraniční [...] stráže a technické vybavení s cílem poskytnout pomoc při kontrole, pohovorech, určování totožnosti a snímání otisků prstů v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace v oblastech hotspotů;

- h) podporuje vývoj technických norem pro vybavení, zejména pro taktické velení, kontrolu a komunikaci, jakož i technický dohled, aby se zajistila interoperabilita na úrovni Unie a na vnitrostátní úrovni;
- i) nasazuje nezbytné vybavení a příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky z [...] rezervního týmu pro rychlé nasazení za účelem praktického výkonu opatření, která je třeba přijmout v situacích vyžadujících naléhavou akci na vnějších hranicích;
- j) napomáhá členským státům za okolností, které vyžadují zvýšenou technickou a operativní pomoc za účelem splnění povinnosti navracet neoprávněně pobývajících státní příslušníky třetích zemí, a to i prostřednictvím koordinace či organizace návratových operací;
- k) zřídí rezervy osob pověřených sledováním nuceného navracení, osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob a specialistů na navracení;
- l) zřizuje a nasazuje evropské jednotky pro návratové zásahy během návratových zásahů;
- m) napomáhá členským státům při odborné přípravě příslušníků vnitrostátní pohraniční stráže, dalších příslušných pracovníků a odborníků na navracení, včetně vypracování společných standardů odborné přípravy;
- n) podílí se na vývoji a řízení výzkumných a inovačních činností, které mají význam z hlediska ochrany vnějších hranic a jejich ostrahy, včetně využití vyspělé technologie dohledu, [...] a vypracovává pilotní projekty týkající se záležitostí, na které se vztahuje toto nařízení;



- o) v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001<sup>1</sup> a rámcovým rozhodnutím 2008/977/SVV vyvíjí a provozuje informační systémy, které umožňují rychlou a spolehlivou výměnu informací o vznikajících rizicích při správě vnějších hranic, o nedovoleném přistěhovalectví a o navracení, a to v úzké spolupráci s Komisí, institucemi a jinými subjekty Unie, jakož i Evropskou migrační sítí zřízenou rozhodnutím 2008/381/ES<sup>2</sup>;
- p) poskytuje nezbytnou pomoc při rozvoji a provozování Evropského systému ostrahy hranic, případně při vytváření společného prostředí pro sdílení informací, včetně interoperability systémů, a to zejména vývojem, provozováním a koordinováním rámce systému Eurosur v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013;
- q) spolupracuje s Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu a Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost v rámci jejich příslušných mandátů s cílem podporovat vnitrostátní orgány vykonávající funkce pobřežní stráže podle článku 52, a to poskytováním služeb, informací, vybavení a odborné přípravy, jakož i koordinací víceúčelových operací;
- r) napomáhá členským státům a třetím zemím v rámci jejich operativní spolupráce v oblastech správy vnějších hranic a navracení.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>2</sup> Rozhodnutí Rady 2008/381/ES ze dne 14. května 2008 o zřízení Evropské migrační sítě (Úř. věst. L 131, 21.5.2008, s. 7).

2. Členské státy mohou pokračovat ve spolupráci na operativní úrovni s jinými členskými státy nebo se třetími zeměmi na vnějších hranicích [...] a v oblasti navracení, jestliže je taková spolupráce slučitelná s činností agentury. Členské státy se zdrží jakékoliv činnosti, která by mohla ohrozit fungování agentury nebo dosahování jejích cílů.

O této operativní spolupráci s jinými členskými státy nebo třetími zeměmi na vnějších hranicích a v oblasti navracení podávají členské státy agentuře zprávy. Výkonný ředitel agentury (dále jen „výkonný ředitel“) pravidelně a alespoň jednou ročně informuje o uvedených otázkách správní radu agentury (dále jen „správní rada“).

3. Agentura může z vlastního podnětu vykonávat komunikační činnosti v oblastech spadajících do jejího mandátu. Komunikační činnosti nesmějí být na újmu plnění úkolů uvedených v odstavci 1 a provádějí se v souladu s příslušnými plány pro komunikaci a šíření informací přijatými správní radou.

## ODDÍL 2

### MONITOROVÁNÍ A PREVENCE KRIZE

#### Článek 8

##### Povinnost spolupracovat v dobré víře

Agentura a vnitrostátní orgány, které jsou odpovědné za správu hranic a navracení, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, jsou povinny spolupracovat v dobré víře a vyměňovat si informace.

#### Článek 9

##### [...] V[...]ýměna informací

S cílem vykonávat úkoly, které jsou jim tímto nařízením svěřeny, si vnitrostátní orgány, které jsou odpovědné za správu hranic a navracení, včetně pohraniční stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, a [...] agentura v souladu s příslušnými právními předpisy Unie a členských států vyměňují včas a s přesností [...] veškeré informace, které agentura a příslušné vnitrostátní orgány k tomuto účelu potřebují. [...]

## Článek 10

### Monitorování migračních toků a analýza rizik

1. Agentura zřídí středisko pro monitorování a analýzu rizik schopné monitorovat migrační toky do Unie a uvnitř Unie. Za tímto účelem agentura [...] na základě rozhodnutí správní rady vypracuje společný model integrované analýzy rizik, který bude uplatňovat jak samotná agentura, tak členské státy.
2. Agentura vypracovává obecné a cílené analýzy rizik a předkládá je Radě a Komisi.
3. Analýza rizik vypracovaná agenturou zahrnuje všechny aspekty, které jsou důležité pro evropskou integrovanou správu hranic v rámci jejího mandátu, zejména ochranu hranic, navracení a [...] nezákonný druhotný pohyb státních příslušníků třetích zemí v rámci Unie. [...] Předcházení přeshraniční [...] trestné činnosti, včetně usnadňování [...] nedovoleného přistěhovalectví, obchodování s lidmi a terorismu, se vezme v úvahu do té míry, do jaké to bude pro úkoly agentury relevantní. [...] Situace v [...] příslušných třetích zemích se vezme v úvahu s cílem vypracovat mechanismus včasného varování, který analyzuje migrační toky proudící do Unie.
4. Členské státy poskytují agentuře všechny nezbytné informace o situaci, vývojových tendencích a možných hrozbách na vnějších hranicích a v oblasti navracení. Členské státy agentuře pravidelně nebo na její žádost poskytují všechny významné informace, jako jsou statistické a operativní údaje shromážděné ve vztahu k provádění schengenského *acquis*, jakož i informace [...] získané z analytické vrstvy vnitrostátního situačního obrazu vytvořeného v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013.

5. Výsledky analýzy rizik se včas a s přesností předkládají [...] správní radě.
6. Členské státy zohlední výsledky analýzy rizik při plánování operací a činností na vnějších hranicích, jakož i činností týkajících se navracení.
7. Agentura zohlední výsledky společného modelu integrované analýzy rizik při vypracování společných hlavních osnov pro odbornou přípravu příslušníků pohraniční stráže a pracovníků, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením.

## Článek 11

### Styční úředníci v členských státech

1. Agentura [...] monitoruje [...] správu vnějších hranic, pokud je to nezbytné, prostřednictvím styčných úředníků agentury v členských státech.
2. [...]
- 2a) [...] Správní rada na základě analýzy rizik [...] a na návrh výkonného ředitele [...] rozhodne o [...] povaze nasazení, o členském státě, v němž může být styčný úředník nasazen, a o době nasazení a své rozhodnutí oznámí dotčenému členskému státu. Výkonný ředitel [...] konzultuje dotčený členský stát [...] ohledně povahy a doby nasazení předtím, než učiní svůj návrh, a ohledně úkolů, na něž se nevztahuje odstavec 3.

2. Výkonný ředitel jmenuje odborníky z řad zaměstnanců agentury, kteří budou nasazováni jako styční úředníci.
3. Styční úředníci jednají jménem agentury a jejich úloha spočívá v podpoře spolupráce a dialogu mezi agenturou a vnitrostátními orgány, které jsou odpovědné za správu hranic a navracení, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic. Styční úředníci zejména:
- a) fungují jako spojovací článek mezi agenturou a vnitrostátními orgány, které jsou odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic;
  - b) podporují shromažďování informací, podle příslušných právních předpisů Unie a podle požadavků agentury, aby mohla provádět posouzení zranitelnosti uvedené v článku 12;
  - c) monitorují opatření přijatá členskými státy na úsecích hranic, jimž byla v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013 přiřazena vysoká úroveň dopadu;
  - d) v možných a nezbytných případech jsou členským státům nápomocni při přípravě jejich pohotovostních plánů týkajících se správy hranic;
  - e) pravidelně podávají výkonnému řediteli zprávy o situaci na vnějších hranicích a schopnosti dotčeného členského státu účinně zvládat situaci na vnějších hranicích a o provádění návratových operací do příslušných třetích zemí. V případě, že zpráva vyvolává obavy v souvislosti s jedním či více z těchto aspektů relevantních pro dotčený členský stát, výkonný ředitel tento členský stát bezodkladně informuje;

- f) monitorují opatření přijatá členským státem vzhledem k situaci, která vyžaduje okamžité přijetí opatření na vnějších hranicích podle článku 18.
4. Pro účely odstavce 3 styčný úředník v souladu s vnitrostátními pravidly a pravidly EU týkajícími se zabezpečení a ochrany údajů [...]:
- a) [...] dostává informace od [...] národního koordinačního centra a o vnitrostátním situačním obrazu vytvořeném podle nařízení (EU) č. 1052/2013;
- b) [...]
- c) udržuje pravidelné kontakty s vnitrostátními orgány, které jsou odpovědné za správu hranic, včetně pobřežní stráže, jestliže vykonává úkoly spojené s ochranou hranic, a informuje kontaktní místo určené dotčeným členským státem [...].
5. Konečná zpráva styčného úředníka se zohlední při vypracování [...] posouzení zranitelnosti uvedeného v článku 12. Zpráva se zašle dotčenému členskému státu.
6. Při plnění povinností je za styčné úředníky nadále odpovědná [...] agentura.

## Článek 12

### Posouzení zranitelnosti

- x. Agentura na základě rozhodnutí správní rady vypracuje společný model posouzení zranitelnosti.
1. Agentura posoudí technické vybavení, systémy, schopnosti, zdroje a pokud možno také pohotovostní plány členských států, kteří jsou nezbytné pro [...] ochranu hranic. Správní rada schválí objektivní ukazatele, na jejichž základě rozhodne o upřednostnění členského státu, který by měl být posuzován. Toto posouzení je založeno na informacích od členských států a případně od styčného úředníka, informacích získaných ze systému Eurosur, zejména o úrovních dopadu přiřazených úsekům vnějších pozemních a námořních hranic každého členského státu v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013, a na zprávách a hodnoceních týkajících se společných operací, pilotních projektů, zásahů rychlé reakce na hranicích a jiných činností agentury souvisejících se správou hranic.
2. Na žádost agentury poskytují členské státy informace o technickém vybavení, pracovnících a v rámci možností i finančních zdrojích, které jsou na vnitrostátní úrovni k dispozici pro ochranu hranic, [...] a poskytují rovněž informace o svých pohotovostních plánech pro správu hranic.



3. Cílem posouzení zranitelnosti je umožnit agentuře, aby posoudila schopnost a připravenost členských států čelit blížícím se výzvám včetně současných a budoucích hrozeb a tlaků na vnějších hranicích, aby určila, zejména v případě těch členských států, které jsou vystaveny zvláštnímu a nepřiměřenému tlaku, možné bezprostřední důsledky na vnějších hranicích a následné důsledky pro fungování schengenského prostoru a aby posoudila jejich schopnost přispívat do rezervního týmu pro rychlé nasazení uvedeného v čl. 19 odst. 5. Tímto posouzením není dotčen schengenský hodnotící mechanismus.
4. Výsledky posouzení zranitelnosti se předkládají dotčeným členským státům [...]. Dotčené členské státy se mohou k posouzení vyjádřit. [...] Výkonný ředitel při stanovení [...] opatření, která budou dotčeným členským státům doporučena, [...] vychází z výsledků posouzení zranitelnosti, [...] přičemž zohlední analýzu rizik provedenou agenturou, připomínky dotčeného členského státu a výsledky schengenského hodnotícího mechanismu.
5. Tato opatření by měla být zaměřena na odstranění nedostatků zjištěných v posouzení, aby členské státy zvýšily svoji připravenost čelit blížícím se výzvám tím, že posílí nebolepší svoje schopnosti, technické vybavení, systémy, zdroje a pohotovostní plány.
6. Výkonný ředitel v konzultaci s dotčeným členským státem předloží doporučení, [...] v němž uvede nezbytná [...] opatření, která má dotčený členský stát přijmout, včetně lhůty, v níž mají být tato opatření provedena [...]. [...] Výkonný ředitel vyzve dotčené členské státy k přijetí nezbytných opatření. [...]

7. Pokud členský stát ve stanovené lhůtě nezbytná [...] opatření uvedená v doporučení neprovede, výkonný ředitel předá záležitost správní radě a uvědomí Komisi. Správní rada přijme na návrh výkonného ředitele rozhodnutí, v němž vymezí nezbytná [...] opatření, která má dotčený členský stát přijmout, včetně lhůty, v níž mají být [...] tato opatření [...] provedena.

Rozhodnutí správní rady je pro členský stát závazné. Jestliže členský stát daná opatření ve lhůtě stanovené v uvedeném rozhodnutí [...] neprovede, správní rada uvědomí Radu a Komisi a mohou být učiněny další kroky [...] v souladu s článkem 18 tohoto nařízení.

## ODDÍL 3

### SPRÁVA VNĚJŠÍCH HRANIC

#### *Článek 13*

##### Činnosti agentury na vnějších hranicích

1. Členský stát[...] může agenturu požádat o pomoc při plnění svých závazků, pokud jde o ochranu vnějších hranic. Agentura rovněž provádí opatření [...] podle článku 18.
2. Agentura organizuje odpovídající technickou a operativní pomoc pro hostitelský členský stát a může přijmout jedno či více z těchto opatření:
  - a) koordinace společných operací pro jeden či více členských států a nasazování jednotek evropské pohraniční [...] stráže;
  - b) organizace zásahů rychlé reakce na hranicích a nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení a podle potřeby dalších jednotek evropské pohraniční [...] stráže;
  - c) koordinace činností na vnějších hranicích pro jeden či více členských států a třetích zemí, včetně společných operací se sousedními třetími zeměmi;
  - d) nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace v oblastech hotspotů;

- e) nasazení vlastních odborníků, jakož i příslušníků jednotek, které do agentury dočasně přidělily členské státy, aby po odpovídající dobu byli nápomocni příslušným vnitrostátním orgánům dotčených členských států;
  - f) nasazení technického vybavení.
3. Agentura financuje nebo spolufinancuje činnosti uvedené v odstavci 2 [...] ze svého rozpočtu v souladu s finančními pravidly, která se na ni vztahují.

#### *Článek 14*

##### Zahajování společných operací a zásahů rychlé reakce na vnějších hranicích

1. Členský stát [...] může agenturu požádat, aby zahájila společné operace s cílem vyrovnat se s blížícími se výzvami včetně současných či budoucích hrozeb na jeho [...] vnějších hranicích, které jsou důsledkem nedovoleného přistěhovalectví či přeshraniční trestné činnosti, nebo aby mu poskytla zvýšenou technickou a operativní pomoc při plnění závazků týkajících se ochrany vnějších hranic.
2. Na žádost členského státu, který čelí zvláštnímu a nepřiměřenému tlaku, zejména přílivu velkého počtu státních příslušníků třetích zemí do určitých míst na vnějších hranicích, kteří se pokoušejí nelegálně překročit vnější hranice [...] tohoto členského státu, může agentura po omezenou dobu provádět na území tohoto hostitelského členského státu zásah rychlé reakce na hranicích.
3. Výkonný ředitel hodnotí, schvaluje a koordinuje návrhy členských států na společné operace. Společným operacím a zásahům rychlé reakce na hranicích předchází důkladná, spolehlivá a aktuální analýza rizik, která agentuře umožňuje určit pořadí priorit pro navrhované společné operace a zásahy rychlé reakce na hranicích, a to s přihlédnutím k úrovni dopadu na úsecích vnějších hranic v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013 a k dostupnosti zdrojů.

4. Na základě [...] výsledků posouzení zranitelnosti a s ohledem na analýzu rizik provedenou agenturou a analytickou vrstvou evropského situačního obrazu vytvořeného v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013 doporučí výkonný ředitel dotčenému členskému státu, aby zahájil a provedl společné operace nebo zásahy rychlé reakce na hranicích. Agentura dá hostitelským či zúčastněným členským státům k dispozici své technické vybavení.
5. Cílů společné operace nebo zásahu rychlé reakce na hranicích může být dosaženo v rámci víceúčelové operace, která může zahrnovat funkce pobřežní stráže [...] [...] a předcházení přeshraniční trestné činnosti [...], včetně boje proti převaděčství migrantů či obchodování s lidmi [...] a řízení migrace včetně identifikace, registrace, vedení pohovorů a navracení.

### *Článek 15*

#### Operační plán pro společné operace

1. Při přípravě společné operace výkonný ředitel ve spolupráci s hostitelským členským státem vypracuje seznam potřebného technického vybavení a pracovníků, a to s ohledem na dostupné zdroje hostitelského členského státu. Na základě těchto prvků agentura vymezí balíček operativních a technických posil, jakož i činnosti na budování kapacit, které budou začleněny do operačního plánu.
2. Výkonný ředitel vypracuje operační plán pro společné operace na vnějších hranicích. Výkonný ředitel a hostitelský členský stát se po konzultaci se zúčastněnými členskými státy dohodnou na operačním plánu, v němž jsou podrobně popsány organizační a procedurální aspekty společné operace.

3. Operační plán je pro agenturu, hostitelský členský stát a zúčastněné členské státy závazný. Zahrnuje všechny aspekty, které jsou považovány za nezbytné pro provedení společné operace, včetně:
- a) popisu situace, způsobu provedení a cílů nasazení, včetně operačního cíle;
  - b) předpokládané doby trvání společné operace;
  - c) zeměpisné oblasti, ve které bude společná operace probíhat;
  - d) popisu úkolů a zvláštních pokynů pro jednotky evropské pohraniční [...] stráže, včetně těch, které se týkají přípustného nahlížení do databází a přípustných služebních zbraní, střeliva a vybavení v hostitelském členském státě;
  - e) složení jednotek evropské pohraniční [...] stráže a nasazení dalších příslušných pracovníků;
  - f) ustanovení o velení a kontrole včetně jmen a hodností příslušníků pohraniční stráže hostitelského členského státu zodpovědných za spolupráci s příslušníky jednotek a agenturou, zejména jmen a hodností těch příslušníků pohraniční stráže, kteří jednotkám velí po dobu jejich nasazení, a postavení příslušníků jednotek v linii velení;
  - g) technického vybavení, které bude během společné operace nasazeno, včetně specifických požadavků, jako jsou podmínky použití, požadovaný obslužný personál, doprava a jiné logistické aspekty, jakož i finanční ustanovení;

- h) podrobných ustanovení o okamžitém hlášení incidentů agenturou správní radě a příslušným vnitrostátním veřejným orgánům;
- i) režimu podávání zpráv a hodnocení, který obsahuje kritéria pro hodnotící zprávu a konečné datum předložení závěrečné hodnotící zprávy;
- j) v případě operací na moři včetně konkrétních informací o uplatňování příslušné soudní příslušnosti a právních předpisů v zeměpisné oblasti, ve které společná operace probíhá, včetně odkazů na vnitrostátní a mezinárodní právo a právo Unie týkající se zajištění, záchrany na moři a vylodění. V tomto ohledu musí být operační plán vypracován v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 656/2014<sup>1</sup>;
- k) způsobů spolupráce se třetími zeměmi, jinými agenturami, subjekty a úřady Unie nebo mezinárodními organizacemi;
- l) postupů, [...] v jejichž rámci jsou osoby, které potřebují mezinárodní ochranu, oběti obchodování s lidmi, nezletilé osoby bez doprovodu a osoby ve zranitelné situaci odkazovány na příslušné vnitrostátní orgány, které jim poskytnou odpovídající pomoc;
- m) postupů ke stanovení mechanismu, jehož prostřednictvím se přijímají a agentuře předávají stížnosti na všechny osoby účastníky se společné operace nebo zásahu rychlé reakce na hranicích, včetně příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků hostitelského členského státu a příslušníků jednotek evropské pohraniční [...] stráže, které se týkají údajného porušení základní práv v rámci jejich účasti na společné operaci nebo zásahu rychlé reakce na hranicích.

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 656/2014 ze dne 15. května 2014, kterým se stanoví pravidla pro ostrahu vnějších námořních hranic v kontextu operativní spolupráce koordinované Evropskou agenturou pro řízení operativní spolupráce na vnějších hranicích členských států Evropské unie (Úř. věst. L 189, 27.6.2014, s. 93).

n) logistických opatření včetně informací o pracovních podmínkách a charakteristice oblasti, v níž se společné operace mají uskutečnit.

4. Všechny změny nebo úpravy operačního plánu vyžadují souhlas výkonného ředitele a hostitelského členského státu, a to po konzultaci zúčastněných členských států. Kopii změněného nebo aktualizovaného operačního plánu agentura okamžitě zašle zúčastněným členským státům.

### *Článek 16*

#### Postup zahájení zásahu rychlé reakce na hranicích

1. Žádost členského státu o zahájení zásahu rychlé reakce na hranicích obsahuje popis situace, možných cílů a předpokládaných potřeb. Výkonný ředitel může v případě potřeby okamžitě vyslat odborníky agentury, aby situaci na vnějších hranicích dotčeného členského státu posoudili.
2. O žádosti členského státu zahájit zásah rychlé reakce na hranicích výkonný ředitel okamžitě informuje správní radu.
3. Při rozhodování o žádosti členského státu výkonný ředitel vezme v úvahu zjištění vyplývající z analýzy rizik, kterou provedla agentura, a analytickou vrstvu evropského situačního obrazu vytvořeného v souladu s nařízením (EU) č. 1052/2013, jakož i výsledek posouzení zranitelnosti podle článku 12 a veškeré další relevantní informace poskytnuté dotčeným členským státem nebo jiným členským státem.



4. Výkonný ředitel přijme rozhodnutí o žádosti o zahájení zásahu rychlé reakce na hranicích do dvou pracovních dnů ode dne obdržení žádosti. Výkonný ředitel zároveň písemně uvědomí o svém rozhodnutí dotčený členský stát a správní radu. V rozhodnutí uvede hlavní důvody, o něž se opírá.
5. Pokud výkonný ředitel rozhodne, že bude zahájen zásah rychlé reakce na hranicích, nasadí jednotky evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení v souladu s čl. 19 odst. 5 a v případě potřeby rozhodne o okamžitém posílení prostřednictvím jedné či více jednotek evropské pohraniční [...] stráže v souladu s čl. 19 odst. 6.
6. Výkonný ředitel společně s hostitelským členským státem neprodleně a v každém případě nejpozději do tří pracovních dnů ode dne rozhodnutí vypracuje operační plán uvedený v čl. 15 odst. 3.
7. Jakmile je operační plán odsouhlasen a poskytnut členským státům, výkonný ředitel členské státy písemně požádá, aby okamžitě nasadily příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky, kteří jsou součástí rezervního týmu pro rychlé nasazení. Výkonný ředitel stanoví profil a počet příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků, kteří jsou požadováni z každého členského státu z řad těch, kdo byli určeni v rámci [...] rezervního týmu pro rychlé nasazení.
8. Současně s tím a v případech, kdy je to nezbytné pro zabezpečení okamžitého posílení jednotek evropské pohraniční [...] stráže nasazených z rezervního týmu pro rychlé nasazení, informuje výkonný ředitel členské státy o požadovaném počtu a profilu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků, kteří mají být dodatečně nasazeni. Tyto informace poskytne v písemné formě vnitrostátním kontaktním místům a uvede datum, kdy má k nasazení dojít. Poskytne jim rovněž kopii operačního plánu.

9. [...]
10. Členské státy zajistí, aby počet a profil příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků přidělených k rezervnímu týmu pro rychlé nasazení byly agentuře okamžitě [...] k dispozici v souladu s čl. 19 odst. 5 a 5b. Členské státy dají rovněž k dispozici další příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky z vnitrostátní rezervy podle čl. 19 odst. 6. [...]
11. K nasazení rezervního týmu pro rychlé nasazení dojde nejpozději do [...] pěti pracovních dnů ode dne, kdy výkonný ředitel a hostitelský členský stát schválí operační plán. K nasazení dalších jednotek evropské pohraniční [...] stráže dojde v případě potřeby do [...] sedmi pracovních dnů od nasazení rezervního týmu pro rychlé nasazení.
12. V případě nasazení rezervního týmu pro rychlé nasazení výkonný ředitel po konzultaci správní rady okamžitě posoudí priority s ohledem na probíhající a předpokládané společné operace agentury na jiných vnějších hranicích s cílem zajistit případné přemístění zdrojů do oblastí vnějších hranic, kde je posílené nasazení nejvíce zapotřebí.

## Článek 17

### Podpůrné týmy pro řízení migrace

1. Pokud je členský stát v určitých oblastech hotspotů na své vnější hranici vystaven nepřiměřenému migračnímu tlaku, který je charakterizován silným přílivem smíšených migračních toků, může tento členský stát požádat o operativní a technickou posilu ze strany podpůrných týmů pro řízení migrace. Tento členský stát předloží agentuře žádost o posilu a posouzení svých potřeb. Agentura informuje ostatní příslušné agentury Unie, zejména pak Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu a Europol.
2. Výkonný ředitel v koordinaci s dalšími příslušnými agenturami Unie posoudí žádost členského státu o pomoc a posouzení jeho potřeb, aby mohl vymezit komplexní balíček opatření pro účely posílení, jenž sestává z různých činností koordinovaných příslušnými agenturami Unie, které musí dotčený členský stát schválit.
- 2a. Komise ve spolupráci s hostitelským členským státem, agenturou a ostatními příslušnými agenturami Unie, zejména pak s Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu a Europolem, stanoví způsoby spolupráce v dané oblasti hotspotu, včetně koordinace činností podpůrných týmů pro řízení migrace.
3. Operativní a technická posila poskytovaná jednotkami evropské pohraniční [...] stráže, evropskými jednotkami pro návratové zásahy a odborníky z řad zaměstnanců agentury v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace může zahrnovat:
  - a) kontrolu státních příslušníků třetích zemí, kteří přijíždějí na vnější hranice, včetně jejich identifikace a registrace a vedení pohovorů s nimi, a v případě, že o to daný členský stát požádá, snímání otisků prstů těchto státních příslušníků třetích zemí;

- b) poskytování informací osobám, které jednoznačně potřebují mezinárodní ochranu, včetně [...] [...] osob způsobilých pro relokaci;
- c) technickou a operativní pomoc v oblasti navracení včetně přípravy a organizace návratových operací.

4. [...]

### *Článek 18*

Situace na vnějších hranicích vyžadující okamžité přijetí opatření

1. Pokud členský stát nepřijme nezbytná [...] opatření v souladu s rozhodnutím správní rady podle čl. 12 odst. [...] 8 nebo v případě, kdy vnější hranice čelí zvláštnímu a nepřiměřenému [...] tlaku a členský stát nepožádal agenturu o dostatečnou podporu prostřednictvím postupů uvedených v člancích 14, 16 nebo 17 nebo nečiní nezbytné kroky pro provedení těchto opatření, čímž se ochrana vnějších hranic stane neúčinnou do takové míry, že vznikne riziko, že bude ohroženo fungování schengenského prostoru, může Rada na základě návrhu Komise bezodkladně přijmout prostřednictvím prováděcího aktu rozhodnutí, v němž vymezí opatření, která by měla tato rizika zmírnit a která má provést agentura, a v němž bude dotčený členský stát vyzván ke spolupráci s agenturou při provádění uvedených opatření. Komise před předložením svého návrhu konzultuje agenturu. [...]

[...]

2. Za účelem zmírnění rizika, že bude ohrožen schengenský prostor, [...] stanoví dané rozhodnutí [...] jedno či více z následujících opatření, která přijme agentura:
- a) organizace a koordinace zásahů rychlé reakce na hranicích a nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení a podle potřeby dalších jednotek evropské pohraniční [...] stráže;
  - b) nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace v oblastech hotspotů;
  - c) koordinace činností na vnějších hranicích pro jeden či více členských států a třetích zemí, a to včetně společných operací se sousedními třetími zeměmi;
  - d) nasazení technického vybavení;
  - e) organizace návratových zásahů.
3. Do dvou pracovních dnů ode dne přijetí rozhodnutí [...] Rady [...] výkonný ředitel určí kroky, které je třeba učinit za účelem praktického výkonu opatření vymezených v [...] rozhodnutí Rady, včetně technického vybavení, jakož i počtu a profilu příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků nutných k tomu, aby bylo dosaženo cílů uvedeného rozhodnutí.

4. Souběžně s tím a v rámci týchž dvou pracovních dnů vypracuje výkonný ředitel [...] operační plán a poskytne jej dotčenému členskému státu [...]. Výkonný ředitel a dotčený členský stát operační plán schválí [...] do [...] tří pracovních dnů ode dne jeho předložení.
5. Agentura neprodleně a v každém případě do [...] pěti pracovních dnů od vyhotovení operačního plánu nasadí nezbytné [...] pracovníky z rezervního týmu pro rychlé nasazení uvedeného v čl. 19 odst. 5, aby zajistila praktický výkon opatření stanovených v rozhodnutí [...] Rady. Další [...] jednotky evropské pohraniční [...] stráže se v případě potřeby nasadí ve druhé fázi a v každém případě do [...] sedmi pracovních dnů od nasazení rezervního týmu pro rychlé nasazení.
- 5a) Agentura neprodleně a v každém případě ve lhůtě odpovídající počtu pracovních dnů uvedenému v čl. 38 odst. 4 od vyhotovení operačního plánu nasadí nezbytné technické vybavení, aby zajistila praktický výkon opatření stanovených v rozhodnutí Rady. Další technické vybavení se v případě potřeby nasadí ve druhé fázi a v každém případě ve lhůtě stejného počtu pracovních dnů uvedeného v čl. 38 odst. 4 od podání další žádosti.
6. Dotčený členský stát plní požadavky uvedené v rozhodnutí Rady a za tímto účelem neprodleně spolupracuje s agenturou a činí nezbytné kroky k usnadnění provedení uvedeného rozhodnutí a k praktickému výkonu opatření stanovených v uvedeném rozhodnutí a v operačním plánu, na němž se dohodl s výkonným ředitelem.

7. Členské státy dají k dispozici příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky nebo pracovníky, kteří se podílejí na úkolech souvisejících s navracením, určené výkonným ředitelem podle odstavce 2. Členské státy se nesmějí odvolávat na [...] situaci uvedenou v čl. 19 odst. 3 a 6.
8. Jestliže dotčený členský stát požadavky daného rozhodnutí Rady do 30 dnů nesplní a nespolupracuje s agenturou, jak je stanoveno v odstavci 6, bezodkladně poskytne Komisi a Radě písemné odůvodnění. Rada v případě, že v důsledku uvedené situace je ohroženo celkové fungování schengenského prostoru [...], může jako krajní opatření na ochranu společných zájmů v rámci Schengenu a jestliže tato situace představuje vážnou hrozbu pro veřejný pořádek nebo vnitřní bezpečnost v rámci schengenského prostoru [...] nebo jeho částí, s přihlédnutím k zásadám proporcionality a nutnosti, doporučit, aby jeden nebo více členských států rozhodly, že na dobu až šesti měsíců znovu zavedou ochranu celých svých vnitřních hranic nebo jejich konkrétních úseků. Tato doba může být nejvýše třikrát prodloužena o další období nejvýše šesti měsíců, pokud výše uvedená situace přetrvává. Doporučení Rady vychází z návrhu Komise.
- Jestliže určitý členský stát doporučení uvedené v tomto odstavci neprovede, bezodkladně poskytne Komisi písemné odůvodnění.

V takovém případě předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě zprávu, v níž posoudí odůvodnění dotčeného členského státu a důsledky vyplývající pro ochranu společných zájmů schengenského prostoru.

Obdobně se použije čl. 26 odst. 2 pododstavce 2 až 4 a čl. 26 odst. 4 a 5 nařízení 562/2006.

### *Článek 19*

#### Složení a nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže

1. Agentura nasazuje příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky jako příslušníky jednotek evropské pohraniční [...] stráže do společných operací, zásahů rychlé reakce na hranicích a v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace. Agentura může také nasazovat odborníky z řad vlastních zaměstnanců.
2. Na návrh výkonného ředitele správní rada rozhoduje nadpoloviční většinou hlasů svých členů s hlasovacím právem o profilu a celkovém počtu příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků, kteří mají být k dispozici jednotkám evropské pohraniční [...] stráže. Tentýž postup se použije při všech následných změnách v profilu a celkovém počtu. Členské státy přispějí do jednotek evropské pohraniční [...] stráže tím, že z vnitrostátní rezervy vytvořené podle různých stanovených profilů jmenují příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky odpovídající požadovaným profilům.



3. Příspěvek členských států, pokud jde o příslušníky pohraniční stráže a další příslušné pracovníky, pro konkrétní společné operace v následujícím roce se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami dají členské státy na žádost agentury k dispozici pro nasazení příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky, pokud nečelí výjimečné situaci, která zásadním způsobem ovlivňuje plnění jejich vnitrostátních úkolů. Tato žádost se podává nejméně 21 pracovních dnů před zamýšleným nasazením.
4. Pokud jde o zásahy rychlé reakce na hranicích, správní rada na návrh výkonného ředitele agentury rozhodne tříčtvrtinovou většinou hlasů o profilech a minimálním počtu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků odpovídajících těmto profilům, kteří mají být k dispozici pro rezervní tým pro rychlé nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže. Tentýž postup se použije při všech následných změnách v profilech a celkovém počtu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků rezervního týmu pro rychlé nasazení. Členské státy přispějí do rezervního týmu pro rychlé nasazení tím, že z vnitrostátní rezervy odborníků vytvořené podle různých stanovených profilů jmenují příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky odpovídající požadovaným profilům.
5. Rezervní tým pro rychlé nasazení tvoří stálí příslušníci, kteří jsou agentuře okamžitě k dispozici a které lze vyslat z každého členského státu do [...] pěti pracovních dnů ode dne, kdy výkonný ředitel a hostitelský členský stát schválí operační plán. K tomuto účelu dá každý členský stát každý rok agentuře k dispozici určitý počet příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků, [...] který činí minimálně 1 500 příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků odpovídajících profilům určeným na základě rozhodnutí správní rady.

- 5a. Každý členský stát odpovídá za příspěvek podle přílohy I k počtu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků stanovenému v odstavci 5, v souladu s příslušnými profily uvedenými v odstavci 5.
- 5b. Na žádost agentury poskytnou členské státy pro účely nasazení příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky z rezervního týmu pro rychlé nasazení. Jestliže analýza rizik a posouzení zranitelnosti, je-li k dispozici, ukáží, že určitý členský stát čelí situaci, která by zásadním způsobem ovlivňovala plnění jeho vnitrostátních úkolů, činí příspěvek dotčeného členského státu k zásahu rychlé reakce na hranicích polovinu pevně stanoveného příspěvku členských států uvedeného v příloze I. Hostitelský členský stát, na jehož území zásah rychlé reakce na hranicích probíhá, svůj pevně stanovený příspěvek do rezervního týmu pro rychlé nasazení neposkytuje. V případě nedostatečných kapacit, které mají být nasazeny za účelem zásahu rychlé reakce na hranicích, správní rada na návrh výkonného ředitele rozhodne, jak tyto nedostatečné kapacity doplnit.

6. V případě potřeby jsou jednotky evropské pohraniční [...] stráže z rezervního týmu pro rychlé nasazení okamžitě doplněny dalšími jednotkami evropské pohraniční [...] stráže. Za tímto účelem členské státy na žádost agentury neprodleně sdělí počet, jména a profil příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků ve svých vnitrostátních rezervách, které jsou schopny dát k dispozici do [...] sedmi pracovních dnů od zahájení zásahu rychlé reakce na hranicích.

Na žádost agentury poskytnou členské státy pro účely nasazení příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky, pokud nečelí [...] situaci, která zásadním způsobem ovlivňuje plnění jejich vnitrostátních úkolů.

7. Členské státy zajistí, že příslušníci pohraniční stráže a další příslušní pracovníci, jimiž přispívají, odpovídají profilům a počtům, o nichž rozhodla správní rada. Doba nasazení určí hostitelský členský stát; tato doba však [...] v zásadě není kratší než 30 dnů.
8. Agentura přispěje do jednotek evropské pohraniční [...] stráže kvalifikovanými příslušníky pohraniční stráže nebo dalšími příslušnými pracovníky, kteří byli do agentury dočasně přiděleni členskými státy jako národní odborníci. Příspěvek členských států, pokud jde o dočasné přidělení jejich příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků agentuře v následujícím roce, se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami poskytnou členské státy pro účely dočasného přidělení příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky, ledaže by tím bylo vážně dotčeno plnění jejich vnitrostátních úkolů. V takových situacích mohou členské státy své dočasně přidělené příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky povolát zpět.

Toto dočasné přidělení může trvat 12 měsíců nebo déle, ale v žádném případě nesmí být kratší než tři měsíce. Dočasně přidělení příslušníci pohraniční stráže a další příslušní pracovníci se považují za příslušníky daných jednotek a mají úkoly a pravomoci jako příslušníci jednotek. Členský stát, který dočasně přidělil příslušníky pohraniční stráže nebo další příslušné pracovníky, se považuje za domovský členský stát.

Ostatní pracovníci dočasně zaměstnaní agenturou, kteří nemají kvalifikaci k výkonu funkcí ochrany hranic, se nasazují během společných operací pouze za účelem plnění koordinačních a jiných úkolů, které nevyžadují předchozí plnou odbornou přípravu určenou pro příslušníky pohraniční stráže, a nejsou součástí jednotek evropské pohraniční [...] stráže.

9. Agentura každoročně informuje Evropský parlament o počtu příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků, který každý členský stát vyčlenil pro jednotky evropské pohraniční [...] stráže v souladu s tímto článkem.

#### *Článek 20*

##### Velení jednotkám evropské pohraniční [...] stráže

1. Po dobu nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže velí těmto jednotkám hostitelský členský stát v souladu s operačním plánem.
2. Agentura může prostřednictvím svého koordinátora sdělovat hostitelskému členskému státu svá stanoviska k velení jednotkám evropské pohraniční [...] stráže. V takovém případě vezme hostitelský členský stát tato stanoviska v úvahu a v rámci možností se jimi řídí.
3. Pokud instrukce vydávané jednotkám evropské pohraniční [...] stráže nejsou v souladu s operačním plánem, koordinátor o tom neprodleně informuje výkonného ředitele, který může ve vhodných případech přijmout opatření podle čl. 24 odst. 2.

4. Příslušníci jednotek evropské pohraniční stráže při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí plně ctí základní práva, včetně přístupu k azylovému řízení, a lidskou důstojnost. Veškerá opatření, která učiní při plnění svých úkolů a výkonu pravomocí, jsou přiměřená cílům, jež uvedená opatření sledují. Při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí nediskriminují osoby na základě pohlaví, rasového nebo etnického původu, náboženského vyznání či přesvědčení, zdravotního postižení, věku či sexuální orientace.
5. Příslušníci jednotek nadále podléhají disciplinárním opatřením svého domovského členského státu. V případě porušení základních práv nebo závazků v oblasti mezinárodní ochrany během společné operace nebo zásahu rychlé reakce na hranicích stanoví domovský členský stát v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy vhodná disciplinární nebo jiná opatření.

### *Článek 21*

#### Koordinátor

1. Agentura zajistí operativní provádění všech organizačních aspektů včetně účasti zaměstnanců agentury na společných operacích, pilotních projektech či v zásazích rychlé reakce na hranicích.
2. Výkonný ředitel jmenuje z řad zaměstnanců agentury jednoho nebo více odborníků, kteří budou při každé společné operaci či zásahu rychlé reakce na hranicích nasazeni jako koordinátoři. Výkonný ředitel oznámí hostitelskému členskému státu jejich jména.
3. Koordinátor jedná jménem agentury ve všech aspektech nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže. Úkolem koordinátorů je podporovat spolupráci a koordinaci mezi hostitelskými a zúčastněnými členskými státy. Koordinátor zejména:

- a) jedná jako spojovací článek mezi agenturou, hostitelským členským státem a příslušníky jednotek evropské pohraniční [...] stráže, přičemž poskytuje jménem agentury pomoc ohledně všech záležitostí souvisejících s podmínkami jejich nasazení v těchto jednotkách;
  - b) sleduje řádné provádění operačního plánu, včetně ochrany základních práv;
  - c) jedná jménem agentury ve všech aspektech nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže a podává agentuře o všech těchto aspektech zprávy;
  - d) [...]
  - e) podává výkonnému řediteli zprávy v případech, kdy instrukce vydané hostitelským členským státem jednotkám evropské pohraniční [...] stráže nejsou v souladu s operačním plánem.
4. V souvislosti se společnými operacemi či zásahy rychlé reakce na hranicích může výkonný ředitel agentury pověřit koordinátora, aby byl nápomocen při řešení jakýchkoli neshod týkajících se provádění operačního plánu a nasazení jednotek.

## *Článek 22*

### Vnitrostátní kontaktní místo

Pro potřeby komunikace s agenturou ohledně všech záležitostí týkajících se [...] činností agentury určí členské státy vnitrostátní kontaktní místo. [...] Vnitrostátní kontaktní místo musí být nepřetržitě dostupné.

## Článek 23

### Náklady

1. Agentura v plném rozsahu hradí následující náklady, které členským státům vzniknou při poskytování příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků pro účely nasazení jednotek evropské pohraniční [...] stráže, včetně rezervního týmu pro rychlé nasazení:
  - (a) náklady na dopravu z domovského členského státu do hostitelského členského státu a z hostitelského členského státu do domovského členského státu;
  - (b) náklady na očkování;
  - (c) náklady na zvláštní pojištění;
  - (d) náklady na zdravotní péči;
  - (e) denní příspěvky, včetně nákladů na ubytování;
  - (f) náklady na technické vybavení agentury.
2. Správní rada stanoví a podle potřeby aktualizuje podrobná pravidla pro vyplácení denních příspěvků příslušníkům jednotek evropské pohraniční [...] stráže.

## Článek 24

### Pozastavení nebo ukončení společných operací, nasazení podpůrných týmů pro řízení migrace a zásahů rychlé reakce na hranicích

1. Výkonný ředitel poté, co informuje dotčený členský stát, ukončí společnou operaci, [...] zásah rychlé reakce na hranicích nebo nasazení podpůrných týmů pro řízení migrace, jestliže již nejsou plněny podmínky pro provádění těchto činností nebo jsou již splněny cíle těchto činností.

- 1a Členské státy účastníci se společné operace, zásahu rychlé reakce na hranicích nebo podpůrného týmu pro řízení migrace mohou výkonného ředitele požádat, aby danou společnou operaci, zásah rychlé reakce na hranicích nebo podporu pro řízení migrace ukončil.
2. Výkonný ředitel může poté, co informuje dotčený členský stát, stáhnout financování společné operace [...], zásahu rychlé reakce na hranicích nebo nasazení podpůrného týmu pro řízení migrace nebo je pozastavit či ukončit, pokud hostitelský členský stát nedodrží operační plán.
3. Výkonný ředitel poté, co informuje dotčený členský stát, stáhne financování společné operace [...], zásahu rychlé reakce na hranicích či nasazení podpůrných týmů pro řízení migrace nebo společnou operaci [...], zásah rychlé reakce na hranicích či nasazení podpůrných týmů pro řízení migrace zcela nebo zčásti pozastaví či ukončí, pokud se domnívá, že byla porušena základní práva či závazky v oblasti mezinárodní ochrany a že jsou taková porušení závažná nebo budou pravděpodobně přetrvávat. Výkonný ředitel o tomto rozhodnutí informuje správní radu.
4. Pokud výkonný ředitel rozhodne, že pozastaví nebo ukončí činnost podpůrného týmu pro řízení migrace nasazeného agenturou, informuje o tomto rozhodnutí ostatní příslušné agentury podílející se na fungování daného hotspotu.



## Článek 25

Hodnocení společných operací, podpůrných týmů pro řízení migrace a zásahů rychlé reakce na hranicích

Výkonný ředitel vyhodnotí výsledky společných operací, podpůrných týmů pro řízení migrace a zásahů rychlé reakce na hranicích a do 60 dní po ukončení těchto operací a projektů předá správní radě podrobné hodnotící zprávy, společně s připomínkami úředníka pro otázky základních práv. Výkonný ředitel [...] provede komplexní srovnávací analýzu těchto výsledků s cílem zvýšit kvalitu, soudržnost a účinnost budoucích společných operací, podpůrných týmů pro řízení migrace a zásahů rychlé reakce na hranicích a začlení ji do souhrnné výroční zprávy o činnosti.

## ODDÍL 4

### NAVRACENÍ

#### Článek 26

##### Úřad pro navracení

1. Úřad pro navracení je odpovědný za provádění činností agentury souvisejících s navracením v souladu se základními právy a obecnými zásadami práva Unie i mezinárodního práva, včetně závazků týkajících se ochrany uprchlíků a lidských práv. Úřad pro navracení zejména:
  - a) na technické a operativní úrovni koordinuje [...] činnosti členských států související s navracením, včetně dobrovolného opuštění území, aby byl vytvořen integrovaný systém řízení navracení mezi příslušnými orgány členských států, jehož se budou účastnit příslušné orgány třetích zemí a další příslušné zúčastněné strany;
  - b) poskytuje technickou a operativní [...] pomoc členským státům, jejichž systémy navracení jsou vystaveny zvláštnímu tlaku;
  - c) koordinuje používání příslušných systémů informačních technologií a poskytuje podporu [...] při identifikaci státních příslušníků třetích zemí a získávání cestovních dokladů, organizuje a koordinuje návratové operace a poskytuje podporu při dobrovolném opuštění území, a to ve spolupráci s členskými státy;
  - d) koordinuje činnosti agentury související s navracením, které jsou stanoveny v tomto nařízení;

- e) organizuje, podporuje a koordinuje činnosti, které umožňují výměnu informací a určení a sdílení osvědčených postupů ve věcech navracení mezi členskými státy;
  - f) financuje nebo spolufinancuje operace, zásahy a činnosti uvedené v této kapitole [...] ze svého rozpočtu v souladu s finančními pravidly, která se vztahují na agenturu.
2. Technická a operativní [...] pomoc uvedená v odst. 1 písm. b) zahrnuje [...] činnosti, jejichž cílem je napomáhat příslušným vnitrostátním orgánům členských států při provádění řízení o navracení a v jejichž rámci jsou zejména poskytovány:
- a) tlumočnické služby,
  - b) informace o třetích zemích návratu;
  - c) poradenství ohledně provádění a zajišťování řízení o navracení v souladu s články 6 až 14 směrnice 2008/115/ES;
  - d) poradenství a pomoc v souvislosti s [...] činnostmi nezbytnými k zajištění toho, aby byly navracené osoby k dispozici pro účely navracení a aby se zabránilo tomu, že se tyto osoby budou skrývat, v souladu s čl. 7 odst. 3, čl. 9 odst. 3 a články 15 až 18 směrnice 2008/115/ES.
3. [...] Cílem agentury je vytvořit synergie a propojit sítě a programy v oblasti navracení financované Unií, a to v úzké spolupráci s Evropskou komisí a za podpory příslušných zúčastněných stran, včetně Evropské migrační sítě.

4. Agentura může používat finanční prostředky Unie, které jsou v oblasti navracení dostupné. Agentura zajistí, aby v jejích grantových dohodách s členskými státy byla veškerá finanční podpora podmíněna plným dodržováním Listiny základních práv.

### *Článek 27*

#### Návratové operace

1. Aniž by posuzovala oprávněnost rozhodnutí o návratu a v souladu se směrnicí 2008/115/ES [...], poskytuje agentura nezbytnou pomoc a na žádost jednoho či více zúčastněných členských států zajišťuje koordinaci nebo organizaci návratových operací, mimo jiné na základě pronájmu letadel pro účely těchto operací. Agentura může z vlastního podnětu členským státům navrhnout, že bude koordinovat nebo organizovat návratové operace, mimo jiné na základě pronájmu letadel pro účely těchto operací.
2. Členské státy [...] jednou měsíčně informují agenturu o svém orientačním plánování, pokud jde o počet navracených osob, a o třetích zemích návratu v souvislosti s příslušnými [...] vnitrostátními operacemi nuceného návratu, jakož i o svých potřebách pomoci či koordinace ze strany agentury. Agentura vypracuje průběžný operační plán, aby žádajícímu členskému státu poskytla nezbytnou operativní podporu včetně technického vybavení. Agentura může z vlastního podnětu nebo na žádost členského státu začlenit do průběžného operačního plánu data a místa určení návratových operací, která na základě posouzení potřeb považuje za nezbytná. Správní rada na návrh výkonného ředitele rozhodne o způsobu provádění průběžného operačního plánu.

3. Agentura může poskytovat nezbytnou pomoc a na žádost zúčastněného členského státu (zúčastněných členských států) zajišťovat či z vlastního podnětu navrhopat koordinaci nebo organizaci návratových operací, pro které dala třetí země návratu k dispozici dopravní prostředky nebo osoby pověřené doprovodem nuceně navracených osob („sběrné návratové operace“).

Zúčastněný členský stát (zúčastněné členské státy) a agentura zajistí, že během celé návratové operace bude zaručeno dodržování základních práv a přiměřené použití omezujících prostředků. Během celé návratové operace až do příjezdu do třetí země návratu je přítomen alespoň jeden zástupce členského státu a jedna osoba pověřená sledováním nuceného navracení z rezervy vytvořené podle článku 28 nebo z vnitrostátního systému sledování zúčastněného členského státu.

4. Agentura může poskytovat nezbytnou pomoc a na žádost zúčastněného členského státu (zúčastněných členských států) či třetí země zajišťovat či z vlastního podnětu navrhopat koordinaci nebo organizaci návratových operací, během nichž určitý počet navracených osob, na které se vztahuje [...] příkaz třetí země k navracení, projede přes tuto třetí země do jiné třetí země návratu („smíšené návratové operace“), pokud daná třetí země, která dotyčný [...] příkaz k navracení vydala, zajistí přítomnost osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob a pokud je vázána Evropskou úmluvou o lidských právech. Zúčastněný členský stát (zúčastněné členské státy) a agentura [...] zajistí, že během celé [...] návratové operace bude zaručeno dodržování základních práv a přiměřené použití omezujících prostředků, zejména díky přítomnosti osob pověřených sledováním nuceného navracení [...].

4a. Výkonný ředitel neprodleně vypracuje pro operace vymezené v odstavcích 3 a 4 operační plán. Výkonný ředitel a zúčastněný členský stát (zúčastněné členské státy) se dohodnou na operačním plánu, v němž jsou podrobně popsány organizační a procedurální aspekty návratové operace. Každá změna nebo úprava tohoto operačního plánu vyžaduje dohodu výše uvedených stran.

4b. Operační plán operací vymezených v odstavcích 3 a 4 je pro agenturu a pro zúčastněný členský stát (zúčastněné členské státy) závazný. Zahrnuje všechny aspekty, které jsou pro provedení návratové operace nezbytné.

5. [...] Návratové operace jsou sledovány v souladu s čl. 8 odst. 6 směrnice 2008/115/ES. Sledování návratových operací [...],  které bude stanoveno v operačním plánu a bude v souladu s kodexem chování podle čl. 34 odst. 2 a 3 tohoto nařízení, zahrnuje celou návratovou operaci od fáze před opuštěním území až po předání navracených osob v třetí zemi návratu.
6. Agentura financuje nebo spolufinancuje návratové operace [...] ze svého rozpočtu, a to v souladu s finančními pravidly, která se na ni vztahují, přičemž upřednostní operace prováděné více než jedním členským státem nebo operace z oblastí hotspotů.

### *Článek 28*

#### Rezerva osob pověřených sledováním nuceného navracení

1. Agentura vytvoří z pracovníků [...] příslušných subjektů rezervu osob pověřených sledováním nuceného navracení, které provádějí činnosti týkající se sledování nuceného navracení v souladu s čl. 8 odst. 6 směrnice 2008/115/ES a které byly vyškoleny v souladu s článkem 35.
2. Správní rada na návrh výkonného ředitele určí profil a počet osob pověřených sledováním nuceného navracení, které budou této rezervní skupině k dispozici. Tentýž postup se použije při všech následných změnách v profilu a celkovém počtu. Členské státy pokud možno přispívají do rezervy jmenováním osob pověřených sledováním nuceného navracení, které odpovídají vymezenému profilu.

- 2a. Příspěvek členských států, pokud jde o osoby pověřené sledováním nuceného navracení, pro konkrétní návratové operace a zásahy pro následující rok se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami členské státy na žádost agentury poskytnou pro účely nasazení osoby pověřené sledováním nuceného navracení, pokud nečelí výjimečné situaci, která zásadním způsobem ovlivňuje plnění jejich vnitrostátních úkolů. Tato žádost se podává nejméně 21 pracovních dní před zamýšleným nasazením nebo pět pracovních dní v případě rychlého návratového zásahu.
3. Agentura může osoby pověřené sledováním nuceného navracení na žádost poskytnout zúčastněným členským státům, aby jménem těchto států sledovaly správné provádění po celou dobu trvání návratových operací a [...] návratových zásahů.

### *Článek 29*

#### Rezerva osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob

1. Agentura vytvoří z pracovníků příslušných vnitrostátních subjektů rezervu osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob, které provádějí návratové operace v souladu s požadavky uvedenými v čl. 8 odst. 4 a 5 směrnice 2008/115/ES a které byly vyškoleny v souladu s článkem 35.
2. Správní rada na návrh výkonného ředitele určí profil a počet osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob, které budou dány této rezervní skupině k dispozici. Tentýž postup se použije při všech následných změnách v profilu a [...] celkovém počtu. Členské státy přispívají do rezervy jmenováním osob pověřených doprovodem nuceně navracených osob, které odpovídají vymezenému profilu.

- 2a. Příspěvek členských států, pokud jde o osoby pověřené doprovodem nuceně navracených osob pro konkrétní návratové operace a zásahy pro následující rok, se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami členské státy na žádost agentury poskytnou pro účely nasazení osoby pověřené doprovodem nuceně navracených osob, pokud nečelí výjimečné situaci, která zásadním způsobem ovlivňuje plnění jejich vnitrostátních úkolů. Tato žádost se podává nejméně 21 pracovních dní před zamýšleným nasazením nebo pět pracovních dní v případě rychlého návratového zásahu.
3. Agentura tyto doprovodné osoby poskytne na žádost zúčastněným členským státům, aby jejich jménem doprovázely nuceně navracené osoby a účastnily se návratových operací a návratových zásahů.

### *Článek 30*

#### Rezerva specialistů na navracení

1. Agentura vytvoří z pracovníků příslušných vnitrostátních subjektů a zaměstnanců agentury rezervu specialistů na navracení, kteří mají dovednosti a odborné znalosti nutné k provádění činností souvisejících s navracením a kteří byli vyškoleni v souladu s článkem 35. Tito specialisté budou k dispozici pro provádění konkrétních úkolů, jako je identifikace konkrétních skupin státních příslušníků třetích zemí, získávání cestovních dokladů od třetích zemí a usnadňování konzulární spolupráce.
2. Správní rada na návrh výkonného ředitele určí profil a počet [...] specialistů na navracení, kteří budou dáni této rezervě k dispozici. Tentýž postup se použije při všech následných změnách v profilu a celkovém počtu. Členské státy přispívají do rezervy jmenováním specialistů, kteří odpovídají vymezenému profilu.



- 2a. Příspěvek členských států, pokud jde o specialisty na navracení pro konkrétní návratové operace a zásahy pro následující rok, se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami členské státy na žádost agentury poskytnou pro účely nasazení specialisty na navracení, pokud nečelí výjimečné situaci, která zásadním způsobem ovlivňuje plnění jejich vnitrostátních úkolů. Tato žádost se podává nejméně 21 pracovních dní před zamýšleným nasazením nebo pět pracovních dní v případě rychlého návratového zásahu.
3. Agentura na žádost poskytne specialisty na navracení členským státům, které se účastní návratových operací, aby se účastnili návratových zásahů.

### *Článek 31*

#### Evropské jednotky pro návratové zásahy

1. Z rezerv stanovených v článcích 28, 29 a 30 agentura vytvoří konkrétním potřebám uzpůsobené evropské jednotky pro návratové zásahy, určené k nasazení během návratových zásahů.
2. Na evropské jednotky pro návratové zásahy se obdobně použijí články 20, 21, [...] 23, 24 a 25.

## Článek 32

### Návratové zásahy

1. Za situací, kdy je členský stát [...] při plnění povinnosti navracet neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí v souladu se směrnicí 2008/115/ES vystaven [...] zátěži, agentura na žádost [...] dotyčného členského státu [...] poskytne odpovídající technickou a operativní pomoc v podobě návratového zásahu. Tento zásah může spočívat v nasazení evropských jednotek pro návratové zásahy do hostitelského členského státu [...] a v organizaci návratových operací z hostitelského členského státu. [...]
2. Za situací, kdy je členský stát [...] při plnění povinnosti navracet neoprávněně pobývající státní příslušníky třetích zemí v souladu se směrnicí 2008/115/ES vystaven zvláštnímu a nepřiměřenému tlaku, agentura na žádost [...] dotyčného členského státu poskytne odpovídající technickou a operativní pomoc v podobě rychlého návratového zásahu. Agentura může z vlastní iniciativy navrhnout, že takovou technickou a operativní pomoc dotyčnému členskému státu [...] poskytne. Rychlý návratový zásah může spočívat v rychlém nasazení evropských jednotek pro návratové zásahy do hostitelského členského státu [...] a v organizaci návratových operací z hostitelského členského státu [...].
3. Výkonný ředitel neprodleně vypracuje operační plán týkající se návratového zásahu, a to po dohodě s hostitelským členským státem [...] a zúčastněnými členskými státy[...].

4. Operační plán je pro agenturu, hostitelský členský stát [...] a zúčastněné členské státy závazný. [...] Zahrnuje všechny aspekty, které jsou pro provedení návratového zásahu nezbytné, zejména popis situace, cíle, zahájení a předpokládanou dobu trvání zásahu, zeměpisné pokrytí a možné nasazení do třetích zemí, složení evropských jednotek pro návratové zásahy, logistiku, finanční ustanovení, způsoby spolupráce s třetími zeměmi a dalšími subjekty a institucemi Unie a relevantními mezinárodními a nevládními organizacemi.
- 4a. Všechny změny nebo úpravy operačního plánu vyžadují souhlas výkonného ředitele, hostitelského členského státu a zúčastněných členských států. Kopii pozměněného nebo upraveného operačního plánu agentura okamžitě zašle dotčeným členským státům a správní radě.
5. Výkonný ředitel přijme co nejdříve a v případě uvedeném v odstavci 2 do pěti pracovních dnů rozhodnutí o operačním plánu. Rozhodnutí se neprodleně písemně oznámí dotčeným členským státům a správní radě.
6. Agentura financuje nebo spolufinancuje návratové zásahy [...] ze svého rozpočtu v souladu s finančními pravidly, které se na ni vztahují.

# KAPITOLA III

## OBEČNÁ USTANOVENÍ

### ODDÍL 1

#### OBEČNÁ PRAVIDLA

##### Článek 33

###### Ochrana základních práv a strategie pro oblast základních práv

1. Evropská pohraniční [...] stráž při plnění svých úkolů podle tohoto nařízení zaručuje ochranu základních práv, a to v souladu s příslušnými právními předpisy Unie, zejména Listinou základních práv Evropské unie, příslušnými mezinárodními právními předpisy včetně Úmluvy o právním postavení uprchlíků a závazky týkajícími se přístupu k mezinárodní ochraně, zejména zásadou *non-refoulement*. Za tímto účelem agentura vypracuje, dále rozvíjí a provádí strategii pro oblast základních práv.
2. Při plnění svých úkolů evropská pohraniční [...] stráž zajistí, že žádná osoba není vysazena v určité zemi, není nucena vstoupit nebo není odvedena do určité země či jinak předána nebo vrácena orgánům této země v rozporu se zásadou *non-refoulement*, ani není vysazena v zemi nebo nucena vstoupit, odvedena či jinak předána nebo vrácena do země, z níž hrozí vyhoštění nebo navrácení do jiné země v rozporu s uvedenou zásadou.
3. Evropská pohraniční [...] stráž při plnění svých úkolů zohlední zvláštní potřeby dětí, obětí obchodování s lidmi, osob, které potřebují lékařskou pomoc, osob, které potřebují mezinárodní ochranu, osob v tísní na moři a dalších osob ve zvláště zranitelném postavení.

4. Při plnění svých úkolů a ve vztazích s členskými státy a při spolupráci s třetími zeměmi agentura zohledňuje zprávy poradního fóra a úředníka pro otázky základních práv.

#### *Článek 34*

##### Kodexy chování

1. Agentura vypracuje a dále rozvíjí kodex chování, který se vztahuje na veškeré operace v rámci ochrany hranic koordinované agenturou. Kodex chování stanoví postupy, jejichž cílem je zaručit dodržování zásad právního státu a základních práv, se zvláštním zaměřením na nezletilé osoby bez doprovodu a osoby ve zranitelném postavení, jakož i na osoby žádající o mezinárodní ochranu, a vztahuje se na všechny osoby zapojené do činností agentury.
2. Agentura vypracuje a pravidelně aktualizuje kodex chování pro navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí uplatňovaný při všech návratových operacích a návratových zásazích koordinovaných nebo organizovaných agenturou. Kodex chování popisuje společné standardizované postupy, jež by měly zjednodušit organizaci návratových operací a návratových zásahů a zajistit navrácení humánním způsobem a při plném respektování základních práv, zejména zásad lidské důstojnosti, zákazu mučení a nelidského či ponižujícího zacházení anebo trestu, práva na svobodu a bezpečnost, práva na ochranu osobních údajů a zákazu diskriminace.
3. Kodex chování pro navrácení věnuje zvláštní pozornost zejména povinnosti členských států zavést účinný systém pro sledování nuceného navrácení, kterou stanoví čl. 8 odst. 6 směrnice 2008/115/ES<sup>1</sup>, a strategii v oblasti základních práv.
4. Agentura vypracuje a pravidelně aktualizuje své kodexy chování ve spolupráci s poradním fórem.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 348, 21.12.2008, s. 98.

## Článek 35

### Odborná příprava

1. Agentura ve spolupráci s vhodnými subjekty členských států, které jsou odpovědné za odbornou přípravu, vypracuje konkrétní nástroje odborné přípravy a zajistí příslušníkům pohraniční stráže a dalším příslušným pracovníkům, kteří jsou příslušníky jednotek evropské pohraniční [...] stráže, další odbornou přípravu týkající se jejich úkolů a pravomocí. Odborníci z řad zaměstnanců agentury provádějí pravidelný výcvik těchto příslušníků pohraniční stráže podle plánu další odborné přípravy a výcviku uvedeného v ročním pracovním programu agentury.
2. Agentura provádí nezbytné iniciativy, aby zajistila, že všichni příslušníci pohraniční stráže a další příslušní pracovníci členských států, kteří jsou součástí jednotek evropské pohraniční [...] stráže, jakož i zaměstnanci agentury absolvují před svou účastí na operativních činnostech organizovaných agenturou odbornou přípravu v oblasti příslušného unijního a mezinárodního práva, včetně oblasti základních práv, přístupu k mezinárodní ochraně a případně pátrání a záchrany.
3. Agentura provádí nezbytné iniciativy, aby zajistila odbornou přípravu pracovníků podílejících se na úkolech spojených s navracením, kteří mají být součástí rezerv uvedených v člancích 28, 29 a 30. Agentura zajistí, že všichni pracovníci, kteří se podílejí na návratových operacích a návratových zásazích, jakož i zaměstnanci agentury absolvují před svou účastí na operativních činnostech organizovaných agenturou odbornou přípravu v oblasti příslušného unijního a mezinárodního práva, včetně oblasti základních práv a přístupu k mezinárodní ochraně.

4. Agentura vypracuje a dále rozvíjí společné hlavní osnovy pro odbornou přípravu pohraniční stráže a poskytuje odbornou přípravu na evropské úrovni pro školitele vnitrostátní pohraniční stráže členských států, včetně odborné přípravy týkající se základních práv, přístupu k mezinárodní ochraně a příslušného námořního práva. Agentura vypracuje společné hlavní osnovy po konzultaci s poradním fórem a úředníkem pro otázky základních práv. Členské státy začlení společné hlavní osnovy do odborné přípravy příslušníků své vnitrostátní pohraniční stráže a pracovníků, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením.
5. Agentura rovněž nabízí doplňkové kursy odborné přípravy a semináře o tématech, která se týkají ochrany vnějších hranic a navracení státních příslušníků třetích zemí, pro příslušníky příslušných vnitrostátních služeb členských států a případně třetích zemí.
6. Agentura může organizovat odbornou přípravu ve spolupráci s členskými státy a třetími zeměmi na jejich území.
7. Agentura zavede výměnný program, jenž umožní příslušníkům pohraniční stráže, kteří jsou zapojeni do jednotek evropské pohraniční [...] stráže, a pracovníkům, kteří jsou zapojeni do evropských jednotek pro návratové zásahy, získat znalosti či konkrétní praktické poznatky na základě zkušeností a osvědčených postupů nabytých v zahraničí při práci s příslušníky pohraniční stráže a pracovníky, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením v jiném než jejich vlastním členském státě.

## Článek 36

### Výzkum a inovace

1. Agentura aktivně monitoruje výzkumné a inovační činnosti, které jsou důležité z hlediska ochrany vnějších hranic, včetně využívání vyspělých technologií dohledu [...], a z hlediska navracení, a k těmto činnostem přispívá. Agentura předává výsledky tohoto výzkumu Komisi a členským státům. Může tyto výsledky podle potřeby používat při společných operacích, zásazích rychlé reakce na hranicích, návratových operacích a návratových zásazích.
2. Agentura napomáhá členským státům a Komisi při určování klíčových témat výzkumu. Agentura napomáhá členským státům a Komisi při vymezování a plnění relevantních rámcových programů Unie pro výzkumné a inovační činnosti.
3. Agentura [...] [...] provádí části rámcového programu pro výzkum a inovace, které se týkají bezpečnosti hranic. Za tímto účelem agentura provádí tyto úkoly:
  - a) řídí některé fáze provádění programu a některé fáze cyklu konkrétních projektů na základě příslušných pracovních programů přijatých Komisí, pokud ji k tomu Komise zmocnila v pověřovacím aktu;



- b) přijímá nástroje pro plnění rozpočtových příjmů a výdajů a vykonává všechny činnosti potřebné pro správu programu, pokud ji k tomu Komise zmocnila v pověřovacím aktu;
  - c) poskytuje podporu při provádění programu, pokud ji k tomu Komise zmocnila v pověřovacím aktu.
4. Agentura může plánovat a provádět pilotní projekty týkající se záležitostí, na které se vztahuje toto nařízení.

### *Článek 37*

#### Požizování technického vybavení

1. Agentura může sama nebo společně s členským státem pořizovat nebo si pronajímat technické vybavení, jež se bude v souladu s finančními pravidly, které se na ni vztahují, nasazovat během společných operací, pilotních projektů, zásahů rychlé reakce na hranicích, návratových operací, návratových zásahů, v rámci činnosti podpůrných týmů pro řízení migrace nebo projektů technické pomoci.
2. Agentura může pořizovat technické vybavení [...] na základě rozhodnutí výkonného ředitele po konzultaci se správní radou. Před pořízením nebo pronájmem jakéhokoli vybavení, jež pro agenturu obnáší značné náklady, se provede důkladná analýza potřeb, nákladů a přínosů. Každý tento výdaj je stanoven v rozpočtu agentury přijatém správní radou.

3. Pořizuje-li nebo pronajímá-li si agentura důležité technické vybavení [...] <sup>1</sup>, platí tyto podmínky:
- a) v případě jeho pořízení agenturou nebo spoluvlastnictví se agentura dohodne s jedním členským státem, že tento členský stát zajistí registraci vybavení v souladu s platnými právními předpisy tohoto členského státu;
  - b) v případě pronájmu musí být vybavení registrováno v některém členském státě.
4. Na základě vzorové dohody vypracované výkonným ředitelem a schválené správní radou [...] se členský stát registrace a agentura dohodnou na způsobu zajištění interoperability vybavení a doby, po kterou bude společně [...] vybavení agentuře plně k dispozici, jakož i na podmínkách využívání tohoto vybavení. Technické vybavení ve výhradním vlastnictví agentury se agentuře na její žádost poskytne a členský stát registrace se nesmí odvolávat na výjimečnou situaci uvedenou v čl. 38 odst. 4.
5. Členský stát registrace nebo dodavatel technického vybavení poskytnou nezbytné odborníky a technický personál pro právně podloženou a bezpečnou obsluhu vybavení.

---

<sup>1</sup> [...]

## Článek 38

### Rezerva technického vybavení

1. Agentura zřídí a vede centralizované záznamy o vybavení v rezervě technického vybavení složené z vybavení vlastněného buď členskými státy, nebo agenturou a vybavení vlastněného společně členskými státy a agenturou pro účely ochrany vnějších hranic nebo navrácení.
2. Výkonný ředitel určí minimální kontingent technického vybavení v souladu s potřebami agentury, zejména aby agentura byla schopna provádět společné operace, činnosti podpůrných týmů pro řízení migrace, [...] zásahy rychlé reakce na hranicích, návratové operace a návratové zásahy v souladu se svým pracovním programem na daný rok.

Pokud se ukáže, že minimální kontingent technického vybavení nepostačuje na provádění operačního plánu schváleného pro společné operace nebo zásahy rychlé reakce na hranicích, provede agentura jeho revizi na základě oprávněných potřeb a po dohodě s členskými státy.

3. Rezerva technického vybavení obsahuje minimální kontingent vybavení, které agentura určila jako nezbytné, a to od každého typu technického vybavení. Vybavení zařazené do rezervy technického vybavení se nasazuje během společných operací, činnosti podpůrných týmů pro řízení migrace, pilotních projektů, zásahů rychlé reakce na hranicích, návratových operací či návratových zásahů.

4. Členské státy přispívají do rezervy technického vybavení. Příspěvek členských států do rezervy a nasazení technického vybavení při konkrétních operacích se plánuje na základě každoročních dvoustranných jednání a dohod mezi agenturou a členskými státy. V souladu s těmito dohodami a tvoří-li součást minimálního kontingentu technického vybavení pro daný rok, poskytnou členské státy své technické vybavení k dispozici pro použití na žádost agentury, pokud nejsou vystaveny výjimečné situaci, při níž je podstatně dotčeno plnění vnitrostátních úkolů. Tato žádost se podává [...] [...] v případě důležitého technického vybavení nejméně pět dní před zamýšleným nasazením a v případě ostatního vybavení nejméně třicet dní [...]. Příspěvky členských států do rezervy technického vybavení jsou každoročně přezkoumány.
5. O pravidlech pro technické vybavení, včetně požadovaného celkového minimálního kontingentu od každého typu technického vybavení, podmínkách pro nasazení a náhradě nákladů rozhoduje každoročně správní rada na návrh výkonného ředitele. Pro účely rozpočtu by správní rada měla toto rozhodnutí přijmout každoročně do 30. června.[...]
6. Výkonný ředitel podává pravidelně správní radě [...] zprávu o složení a nasazení vybavení, jež tvoří součást rezervy technického vybavení. Pokud není dosaženo minimálního kontingentu technického vybavení, výkonný ředitel o tom neprodleně informuje správní radu.

Správní rada bezodkladně přijme rozhodnutí o prioritách v rámci nasazení technického vybavení a podnikne patřičná opatření k nápravě zjištěných nedostatků. O zjištěných nedostacích a přijatých opatřeních informuje správní rada Komisi. Komise následně tyto informace spolu s vlastním posouzením postoupí Evropskému parlamentu a Radě.

7. Agentura každoročně informuje Evropský parlament o kontingentu technického vybavení, které se každý členský stát zavázal v souladu s tímto článkem poskytnout do rezervy technického vybavení.
8. Členské státy zaregistrují do rezervy technického vybavení všechny dopravní prostředky a operativní vybavení pořízené v rámci specifických akcí Fondu pro vnitřní bezpečnost podle čl. 7 odst. 1 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 515/2014<sup>1</sup> nebo ve vhodných případech za použití jakýchkoli jiných speciálně vyčleněných finančních prostředků Unie, které jsou dány k dispozici členskými státy pro zvýšení operační schopnosti agentury. Toto technické vybavení bude součástí minimálního kontingentu technického vybavení pro daný rok.

Členské státy poskytnou agentuře na její žádost toto technické vybavení k dispozici pro účely nasazení. [...] V případě operace uvedené v článku 16 nebo 18 se nesmí odvolávat na výjimečnou situaci podle odstavce 4.

9. Agentura spravuje záznamy o rezervě technického vybavení takto:
- a) roztřídění podle druhu vybavení a typu operace;
  - b) roztřídění podle vlastníka (členský stát, agentura, ostatní);

---

<sup>1</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 515/2014 ze dne 16. dubna 2014, kterým se jako součást Fondu pro vnitřní bezpečnost zřizuje nástroj pro finanční podporu v oblasti vnějších hranic a víz a zrušuje rozhodnutí č. 574/2007/ES (Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 143).

- c) celková množství požadovaného vybavení;
  - d) případně požadovaný obslužný personál;
  - e) další informace, jako např. podrobnosti registrace, požadavky týkající se přepravy a údržby, platné vnitrostátní vývozní režimy, technické pokyny nebo jiné údaje potřebné ke správnému zacházení s vybavením.
10. Agentura financuje 100 % nasazení technického vybavení, jež tvoří součást minimálního kontingentu technického vybavení poskytnutého daným členským státem pro daný rok. Nasazení technického vybavení, jež součást minimálního kontingentu technického vybavení netvoří, agentura spolufinancuje do výše 100 % [...] způsobilých výdajů, přičemž zohlední konkrétní podmínky ve členském státě, který toto technické vybavení nasazuje.

### *Článek 39*

#### Úkoly a pravomoci příslušníků jednotek

1. Příslušníci jednotek jsou způsobilí plnit všechny úkoly a vykonávat všechny pravomoci týkající se ochrany hranic a navracení, jakož i ty, které jsou nezbytné pro dosažení cílů nařízení (ES) č. 562/2006 a směrnice 2008/115/ES.
2. Při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí dodržují příslušníci jednotek unijní a mezinárodní právo, základní práva a vnitrostátní právní předpisy hostitelského členského státu.

3. Příslušníci jednotek mohou plnit úkoly a vykonávat pravomoci pouze pod velením a zpravidla za přítomnosti příslušníka pohraniční stráže nebo pracovníků hostitelského členského státu, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením. Hostitelský členský stát může příslušníky jednotek oprávnit k tomu, aby jednali jeho jménem.
4. Ve vhodných případech používají příslušníci jednotek při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí své vlastní uniformy. Na těchto uniformách nosí na rukávě modrou pásku se znakem Unie a agentury sloužící k jejich identifikaci jakožto účastníků společné operace, podpůrných týmů pro řízení migrace, pilotního projektu, zásahu rychlé reakce na hranicích, návratové operace nebo návratového zásahu. Pro účely identifikace vůči vnitrostátním orgánům hostitelského členského státu nosí příslušníci jednotek u sebe vždy úřední doklad, který na požádání předloží.
5. Při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí mohou příslušníci jednotek nosit služební zbraně, střelivo a vybavení, které jsou povoleny vnitrostátními právními předpisy domovského členského státu. Hostitelský členský stát může nicméně zakázat nošení některých služebních zbraní, střeliva a vybavení za předpokladu, že se podle právních předpisů tohoto státu vztahuje tentýž zákaz na jeho vlastní pohraniční stráž nebo pracovníky, kteří se podílejí na úkolech spojených s navracením. Hostitelský členský stát před nasazením příslušníků jednotek informuje agenturu o přípustných služebních zbraních, střelivu a vybavení, jakož i o podmínkách, za kterých mohou být použity. Agentura tuto informaci zpřístupní členským státům.

6. Příslušníci jednotek jsou při plnění svých úkolů a výkonu svých pravomocí oprávněni použít sílu, včetně služebních zbraní, střeliva a vybavení, a to se souhlasem domovského členského státu a hostitelského členského státu, za přítomnosti příslušníků pohraniční stráže hostitelského členského státu a v souladu s jeho vnitrostátními právními předpisy. Hostitelský členský stát může se souhlasem domovského členského státu povolit příslušníkům jednotek, aby použili sílu v nepřítomnosti příslušníků pohraniční stráže hostitelského členského státu.
7. Služební zbraně, střelivo a vybavení mohou být použity v případě oprávněné sebeobraný a oprávněné obrany příslušníků jednotek nebo jiných osob v souladu s vnitrostátními právními předpisy hostitelského členského státu.
8. Pro účely tohoto nařízení hostitelský členský stát oprávní příslušníky jednotek k tomu, aby nahlíželi [...] do evropských databází, a může je oprávnit k tomu, aby nahlíželi do jeho vnitrostátních databází [...] nezbytných pro plnění operačních cílů stanovených v operačním plánu pro hraniční kontrolu, ostrahu hranic a navracení. Příslušníci jednotek vyhledávají pouze ty údaje, které jsou potřebné pro plnění jejich úkolů a výkonu jejich pravomocí. Hostitelský členský stát před nasazením příslušníků jednotek informuje agenturu o vnitrostátních a evropských databázích, do kterých lze nahlížet. Agentura tuto informaci zpřístupní všem členským státům, které se podílejí na nasazení jednotek.
- Toto nahlížení probíhá v souladu s právem Unie a vnitrostátními právními předpisy hostitelského členského státu v oblasti ochrany údajů.
9. Rozhodnutí o odepření vstupu podle článku 13 nařízení (ES) č. 562/2006 přijímají pouze příslušníci pohraniční stráže hostitelského členského státu nebo příslušníci jednotek, jsou-li hostitelským členským státem oprávněni k tomu, aby jednali jeho jménem.



## Článek 40

### Úřední doklad

1. Agentura vydává ve spolupráci s hostitelským členským státem příslušníkům jednotek doklad v úředním jazyce hostitelského členského státu a v jiném úředním jazyce orgánů Unie pro účely prokázání jejich totožnosti a také jako důkaz o tom, že mají právo plnit úkoly a vykonávat pravomoci uvedené v článku 39. Doklad obsahuje tyto údaje o každém příslušníkovi jednotek:
  - a) jméno a státní příslušnost;
  - b) hodnost nebo název pracovní pozice;
  - c) aktuální digitální fotografii; a
  - d) úkoly, k jejichž provádění je během svého nasazení oprávněn.
2. Doklad se po skončení společné operace, činnosti podpůrných týmů pro řízení migrace, pilotního projektu, zásahu rychlé reakce na hranicích, návratové operace či návratového zásahu vrátí agentuře.

## Článek 41

### Občanskoprávní odpovědnost

1. Působí-li příslušníci jednotek v hostitelském členském státě, je tento členský stát odpovědný za jakoukoli škodu, kterou tyto příslušníci způsobí po dobu trvání svých operací, v souladu s vnitrostátními právními předpisy tohoto členského státu.

2. Pokud tato škoda vznikla v důsledku hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání, může hostitelský členský stát požádat domovský členský stát, aby mu uhradil částku, kterou musel zaplatit jako odškodnění obětem nebo osobám oprávněným jménem obětí k náhradě škody.
3. Aniž je dotčeno uplatňování práv vůči třetím stranám, zdrží se každý členský stát uplatňování nároků vůči hostitelskému členskému státu nebo jakémukoli jinému členskému státu za škodu, již utrpěl, ledaže vznikla v důsledku hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání.
4. Veškeré spory mezi členskými státy týkající se použití odstavců 2 a 3, jež nemohou být vyřešeny dohodou mezi nimi, tyto státy předloží Soudnímu dvoru Evropské unie v souladu s článkem 273 Smlouvy o fungování Evropské unie.
5. Aniž je dotčeno uplatňování práv vůči třetím stranám, náklady související se škodami vzniklými na vybavení agentury během nasazení jednotek nese agentura, nevznikla-li škoda v důsledku hrubé nedbalosti nebo úmyslného jednání.

#### *Článek 42*

##### Trestní odpovědnost

Po dobu nasazení společné operace, pilotního projektu, podpůrných týmů pro řízení migrace, zásahu rychlé reakce na hranicích, návratové operace nebo návratového zásahu se na příslušníky jednotek, pokud jde o trestné činy, které spáchali nebo které proti nim byly spáchány, pohlíží stejně jako na příslušníky pohraniční stráže hostitelského členského státu.

## ODDÍL 2

### VÝMĚNA INFORMACÍ A OCHRANA ÚDAJŮ

#### *Článek 43*

##### Systémy výměny informací

1. Agentura může přijmout veškerá opatření nezbytná k usnadnění výměny informací týkajících se jejích úkolů s Komisí a členskými státy a případně s příslušnými agenturami Unie. Vyvíjí a provozuje informační systém umožňující výměnu utajovaných informací s uvedenými subjekty, jakož i osobních údajů uvedených v článcích 44, 46, 47 a 48 v souladu s rozhodnutím Rady 2013/488 [...] a rozhodnutím Komise (EU, Euratom) 2015/444.<sup>1</sup>
2. Agentura může přijmout veškerá opatření nezbytná k usnadnění výměny informací týkajících se jejích úkolů se Spojeným královstvím a Irskem, vztahují-li se k činnostem, jichž se tyto státy účastní v souladu s článkem 50 a čl. 61 odst. 4.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/444 ze dne 13. března 2015 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 72, 17.3.2015, s. 53).

## Článek 44

### Ochrana údajů

1. Při zpracování osobních údajů agentura uplatňuje nařízení (ES) č. 45/2001.
2. Správní rada stanoví opatření pro uplatňování nařízení (ES) č. 45/2001 agenturou, včetně opatření týkajících se inspektora ochrany údajů agentury. Tato opatření jsou stanovena po konzultaci s evropským inspektorem ochrany údajů.
3. Aniž jsou dotčeny články 46, 47 a 48, může agentura zpracovávat osobní údaje pro administrativní účely.
4. Aniž je dotčen článek 47, zakazuje se předávání osobních údajů zpracovaných agenturou a další předávání osobních údajů zpracovaných v rámci tohoto nařízení členskými státy orgánům třetích zemí nebo třetím stranám, včetně mezinárodních organizací.

## Článek 45

### Účely zpracování osobních údajů

1. Agentura může zpracovávat osobní údaje pouze pro tyto účely:
  - a) plnění úkolů spočívajících v organizaci a koordinaci společných operací, pilotních projektů, zásahů rychlé reakce na hranicích a v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace v souladu s článkem 46;
  - b) plnění úkolů spočívajících v organizaci a koordinaci návratových operací a návratových zásahů v souladu s článkem 47;

- c) usnadňování výměny informací s členskými státy, Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu, Europolem nebo Eurojustem v souladu s článkem 46;
- d) analýzu rizik prováděnou agenturou v souladu s článkem 10;
- e) identifikaci a sledování plavidel v rámci systému Eurosur v souladu s článkem 48.
- f) administrativní úkoly.

2. Při tomto zpracování osobních údajů je dodržována zásada proporcionality a toto zpracování musí být přísně omezeno na osobní údaje nezbytné pro účely uvedené v odstavci 1.
3. Členský stát nebo jiná agentura Unie, které poskytují osobní údaje agentuře, stanoví účel nebo účely tohoto zpracování podle odstavce 1. Pokud tak neučiní, agentura po konzultaci s dotčeným poskytovatelem osobních údajů dané údaje zpracuje, aby určila jejich nezbytnost ve vztahu k účelu nebo účelům uvedeným v odstavci 1, pro něž jsou dále zpracovávány. Agentura může zpracovat informace pro jiný účel, než který byl původně stanoven, pokud je tento účel uveden v odstavci 1. [...]
4. Členské státy a jiné agentury Unie mohou při předávání osobních údajů určit jakákoli omezení přístupu či použití, ať obecná, nebo konkrétní, mimo jiné v souvislosti s předáváním, výmazem nebo zničením informací. Pokud potřeba těchto omezení vyvstane po předání informací, uvědomí o tom agenturu. Agentura tato omezení dodržuje.

## Článek 46

Zpracování osobních údajů shromážděných během společných operací, pilotních projektů a zásahů rychlé reakce na hranicích a podpůrnými týmy pro řízení migrace

1. Agentura používá osobní údaje, které byly shromážděny nebo jí byly předány členskými státy nebo jejími vlastními zaměstnanci v souvislosti se společnými operacemi, pilotními projekty a zásahy rychlé reakce na hranicích a podpůrnými týmy pro řízení migrace, pouze pokud se jedná o:
  - a) osobní údaje týkající se osob, které příslušné orgány členských států důvodně podezírají z účasti na přeshraniční trestné činnosti, včetně účasti na napomáhání nedovolenému přistěhovaectví, na obchodování s lidmi či terorismu;
  - b) osobní údaje týkající se osob, které nelegálně překračují vnější hranice a jejichž údaje jsou shromážděny jednotkami evropské pohraniční [...] stráže včetně případů, kdy tyto jednotky působí v rámci podpůrných týmů pro řízení migrace, v souladu s mandátem agentury;
  - c) čísla registračních značek, identifikační čísla vozidel, telefonní čísla nebo identifikační čísla lodí, která jsou nezbytná pro vyšetřování a analýzu tras a metod používaných pro nedovolené přistěhovaectví a přeshraniční trestnou činnost, jak jsou uvedeny v odst. 1 písm. a) a b).
2. Osobní údaje uvedené v odstavci 1 může agentura zpracovat pouze v těchto případech:
  - a) je-li předání údajů Evropskému podpůrnému úřadu pro otázky azylu, Europolu nebo Eurojustu nutné pro použití v souladu s jejich příslušnými mandáty a v souladu s článkem 51;

- b) je-li předání údajů orgánům příslušných členských států, které jsou odpovědné za ochranu hranic, migraci, azyl nebo prosazování práva, nutné pro použití v souladu s vnitrostátními právními předpisy a vnitrostátními pravidly a pravidly EU pro ochranu osobních údajů;
- c) je-li to nutné pro vypracování analýz rizik.
3. Osobní údaje jsou vymazány, jakmile se předají Evropskému podpůrnému úřadu pro otázky azylu, Europolu nebo Eurojustu nebo příslušným orgánům členských států nebo byly použity pro vypracování analýz rizik. Doba [...] uchování údajů v žádném případě nepřekročí 90 dní [...] od data shromáždění těchto údajů. Ve výsledku analýz rizik se údaje anonymizují.

#### *Článek 47*

##### Zpracování osobních údajů v souvislosti s návratovými operacemi a návratovými zásahy

1. Při plnění úkolů spočívajících v organizaci a koordinaci návratových operací a provádění návratových zásahů může agentura zpracovávat osobní údaje navracených osob.
2. Zpracování těchto osobních údajů je přísně omezeno na osobní údaje, které jsou nutné pro účely návratové operace nebo návratového zásahu.
3. Osobní údaje jsou vymazány, jakmile je dosaženo účelu, pro který byly shromážděny, avšak nejpozději do třiceti dnů po skončení návratové operace nebo návratového zásahu.
4. Pokud osobní údaje navracených osob nepředá dopravci členský stát, může tyto údaje předat agentura.

## Článek 48

### Zpracování osobních údajů v rámci systému Eurosur

Agentura může zpracovávat osobní údaje stanovené v čl. 13 odst. 2 nařízení (EU) č. 1052/2013.

## Článek 49

### Bezpečnostní předpisy týkající se ochrany utajovaných informací a citlivých neutajovaných informací

1. Agentura uplatňuje bezpečnostní pravidla Komise stanovená v rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/444<sup>1</sup>. Tato pravidla se uplatní mimo jiné na výměnu, zpracování a uchovávání utajovaných informací.
2. Agentura uplatňuje bezpečnostní zásady týkající se zpracování citlivých neutajovaných informací, jak jsou stanoveny v rozhodnutí uvedeném v odstavci 1 tohoto článku a jak je provádí Komise. Správní rada stanoví opatření pro uplatňování těchto bezpečnostních zásad.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Komise (EU, Euratom) 2015/444 ze dne 13. března 2015 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 72, 17.3.2015, s. 53).



## ODDÍL 3

### SPOLUPRÁCE AGENTURY

#### *Článek 50*

##### Spolupráce s Irskem a Spojeným královstvím

1. Agentura usnadňuje operativní spolupráci členských států s Irskem a Spojeným královstvím při konkrétních činnostech.
2. Podpora, kterou agentura poskytuje podle čl. 7 odst. 1 písm. j), k) a l), zahrnuje organizaci návratových operací prováděných členskými státy, kterých se účastní rovněž Irsko nebo Spojené království nebo obě tyto země.
3. Uplatňování tohoto nařízení na hranice Gibraltarů se pozastavuje do dne, kdy bude dosaženo shody o oblasti působnosti opatření týkajících se překračování vnějších hranic osobami.

#### *Článek 51*

##### Spolupráce s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie a s mezinárodními organizacemi

1. Agentura spolupracuje s Komisí, dalšími orgány Unie, Evropskou službou pro vnější činnost, Europolem, Evropským podpůrným úřadem pro otázky azylu, Agenturou Evropské unie pro základní práva, Eurojustem, Satelitním střediskem Evropské unie, Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost a Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu, jakož i dalšími institucemi a jinými subjekty Unie v záležitostech, na které se vztahuje toto nařízení, a to zejména s cílem zabránit [...] nedovolenému přistěhovaectví a přeshraniční trestné činnosti včetně napomáhání nedovolenému přistěhovaectví, obchodování s lidmi a terorismu a bojovat proti těmto činnostem.

Za tímto účelem může agentura spolupracovat s mezinárodními organizacemi, které jsou příslušné pro záležitosti, na něž se vztahuje toto nařízení.

2. Tato spolupráce probíhá v rámci pracovních ujednání uzavřených s těmito subjekty. Tato ujednání nejprve schválí Komise. Agentura v každém případě informuje Evropský parlament o každém takovém ujednání.
3. Agentura spolupracuje s Komisí [...] a ve vhodných případech se členskými státy při provádění činností souvisejících s tímto nařízením, jakož i činností souvisejících s oblastí cel, včetně řízení rizika, přestože nespádají do oblasti působnosti tohoto nařízení, pokud se tyto činnosti mohou vzájemně podporovat s činnostmi souvisejícími s tímto nařízením. Touto spoluprací nejsou dotčeny stávající pravomoci Komise a členských států.
4. Orgány, instituce a jiné subjekty Unie a mezinárodní organizace uvedené v odstavci 1 využívají informace obdržené agenturou pouze v mezích svých pravomocí a v souladu se základními právy včetně požadavků na ochranu údajů. Další předávání nebo sdělování osobních údajů, které zpracovává agentura, jiným subjektům nebo institucím Unie podléhá zvláštním pracovním ujednáním o výměně osobních údajů a je podmíněno předchozím schválením evropským inspektorem ochrany údajů. Pokud jde o nakládání s utajovanými informacemi, tato ujednání stanoví, že dotčený orgán, instituce nebo jiný subjekt Unie či mezinárodní organizace dodržuje bezpečnostní pravidla a normy rovnocenné pravidlům a normám, které používá agentura.

5. Agentura může rovněž se souhlasem dotčených členských států zvát pozorovatele z orgánů, institucí a jiných subjektů Unie nebo z mezinárodních organizací k účasti na svých činnostech, zejména společných operacích a pilotních projektech, analýze rizik a odborné přípravě, pokud je jejich přítomnost v souladu s cíli těchto činností, může přispět ke zlepšení spolupráce a k výměně osvědčených postupů a nenaruší celkovou bezpečnost a zabezpečení těchto činností. K účasti těchto pozorovatelů na analýze rizik a odborné přípravě může dojít pouze se souhlasem dotčených členských států. Pokud jde o společné operace a pilotní projekty, k účasti pozorovatelů je nutný souhlas hostitelského členského státu. Podrobná pravidla pro účast pozorovatelů se zahrnou do operačního plánu. Těmto pozorovatelům poskytne agentura před jejich účastí odpovídající odbornou přípravu.

#### *Článek 52*

#### Evropská spolupráce [...] na podporu vnitrostátních orgánů vykonávajících funkce pobřežní stráže

1. Agentura ve spolupráci s Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu a Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost podporuje vnitrostátní orgány, které vykonávají funkce pobřežní stráže, na vnitrostátní úrovni a úrovni Unie a, je-li to vhodné, na úrovni mezinárodní, a to:
- a) sdílením, slučováním a analýzou informací [...], které jsou k dispozici v systémech hlášení lodí a jiných informačních systémech, jež agentura provozuje nebo k nimž má přístup, v souladu s jejich příslušnými právními základy a aniž je tím dotčeno vlastnictví těchto údajů členskými státy;
  - b) poskytováním služeb v oblasti dohledu a komunikace pomocí nejmodernějších technologií včetně vesmírné a pozemní infrastruktury a čidel upevněných na jakémkoli druhu platformy [...];

c) budováním kapacit tvorbou pokynů, doporučení a osvědčených postupů, jakož i podporou odborné přípravy a výměny pracovníků s cílem posílit výměnu informací a spolupráci v souvislosti s funkcemi pobřežní stráže, a to se zohledněním příslušných iniciativ v této oblasti;

d) sdílením kapacit [...] prostřednictvím plánování a provádění víceúčelových operací a sdílení prostředků a jiných schopností [...], pokud jsou tyto činnosti koordinovány agenturami a schváleny dotčenými členskými státy.

2. Způsoby spolupráce [...] agentury s Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu a Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost při výkonu funkcí pohraniční stráže se určí v pracovním ujednání v souladu s příslušnými mandáty a finančními pravidly, které se vztahují na agentury. Toto ujednání schválí správní rada agentury a správní rady Evropské agentury pro námořní bezpečnost a Evropské agentury pro kontrolu rybolovu.
3. Komise [...] v úzké spolupráci s členskými státy, agenturou, Evropskou agenturou pro námořní bezpečnost a Evropskou agenturou pro kontrolu rybolovu vypracuje [...] praktickou příručku o evropské spolupráci při výkonu funkcí pobřežní stráže, která bude obsahovat pokyny, doporučení a osvědčené postupy pro výměnu informací [...]. Komise příručku přijme ve formě doporučení.

## Článek 53

### Spolupráce s třetími zeměmi

1. V oblastech své činnosti a v míře nezbytné pro plnění svých úkolů agentura usnadňuje a podporuje operativní spolupráci mezi členskými státy a třetími zeměmi v rámci politiky vnějších vztahů Unie, mimo jiné v oblasti ochrany základních práv. Agentura a členské státy dodržují normy a standardy rovnocenné alespoň těm, které jsou stanoveny v právních předpisech Unie, také v případě, že spolupráce se třetími zeměmi probíhá na území těchto zemí. Navázání spolupráce s třetími zeměmi slouží k prosazování norem pro evropskou správu hranic a navracení.
2. Agentura může spolupracovat s orgány třetích zemí příslušnými pro záležitosti, které upravuje toto nařízení, a to za podpory ze strany delegací Unie a v koordinaci s nimi, jakož i v rámci pracovních ujednání uzavřených s těmito orgány v souladu s právem a politikou Unie. Tato pracovní ujednání se vztahují na řízení operativní spolupráce. Tato ujednání nejprve schválí Komise.
3. Za okolností vyžadujících zvýšenou technickou a operativní pomoc, může agentura koordinovat operativní spolupráci mezi členskými státy a třetími zeměmi v oblasti správy vnějších hranic. [...] Agentura [...] má možnost provádět [...] činnosti na vnějších hranicích, jichž se účastní jeden či více členských států a třetí země sousedící alespoň s jedním z těchto členských států, a to na základě dohody s touto sousední třetí zemí, a rovněž tyto činnosti na území dotčené třetí země. Operace se provádějí na základě operačního plánu, který schválil rovněž členský stát sousedící s operační oblastí. Účast členských států na společných operacích na území třetích zemí je dobrovolná. O těchto činnostech musí být informována Komise.

- 3a. Pro účely nasazení příslušníků týmů při činnostech, při nichž budou mít tito příslušníci výkonné pravomoci, nebo v případě potřeby při jiných činnostech bude mezi EU a třetí zemí uzavřena dohoda o postavení těchto týmů. Tato dohoda se bude týkat všech aspektů nezbytných pro provádění těchto činností, a zejména v ní bude vymezen rozsah operace, občanská a trestní odpovědnost a úkoly a pravomoci příslušníků týmů. Tato dohoda zajistí plné dodržování základních práv během operací.
- 3b. Komise vypracuje vzorovou dohodu o postavení pro účely činností na území třetích zemí.
4. Při navracení, včetně získávání cestovních dokladů, agentura spolupracuje s příslušnými orgány třetích zemí.
5. Agentura může rovněž se souhlasem dotčených členských států přizvat pozorovatele ze třetích zemí k účasti na svých činnostech na vnějších hranicích podle článku 13, návratových operacích podle článku 27, návratových zásazích podle článku 32 a odborné přípravě podle článku 35, pokud je jejich přítomnost v souladu s cíli těchto činností, může přispět ke zlepšení spolupráce a k výměně osvědčených postupů a nenaruší celkovou bezpečnost těchto činností. Účast těchto pozorovatelů je podmíněna souhlasem dotčených členských států v případě činností uvedených v článcích 13, 27 a 35 a souhlasem hostitelského členského státu, pokud jde o činnosti uvedené v článcích 13 a 32. Podrobná pravidla pro účast pozorovatelů se zahrnou do operačního plánu. Těmto pozorovatelům poskytne agentura před jejich účastí odpovídající odbornou přípravu.

6. Agentura se podílí na provádění mezinárodních dohod, které Unie uzavřela s třetími zeměmi, a to v rámci politiky vnějších vztahů Unie a ve vztahu k záležitostem, na které se vztahuje toto nařízení.
7. Agentura může využívat finanční prostředky Unie v souladu s ustanoveními příslušných nástrojů na podporu politiky vnějších vztahů Unie. Může ve třetích zemích zahájit a financovat projekty technické pomoci týkající se záležitostí upravených tímto nařízením.
8. Členské státy mohou do dvoustranných dohod uzavíraných se třetími zeměmi začlenit se souhlasem agentury ustanovení týkající se úlohy a pravomocí agentury v souladu s tímto nařízením, zejména pokud jde o uplatňování výkonných pravomocí příslušníky jednotek evropské pohraniční [...] stráže nasazenými agenturou během společných operací, pilotních projektů, zásahů rychlé reakce, návratových operací nebo návratových zásahů. Členské státy uvědomí o veškerých těchto ustanoveních Komisi.
9. O činnostech uvedených v odstavcích 2 a 3 agentura informuje Evropský parlament a Radu.

#### *Článek 54*

##### Styční úředníci v třetích zemích

1. Agentura může do třetích zemí nasadit odborníky z řad vlastních zaměstnanců jako styčné úředníky, kteří by měli při plnění svých povinností požívat nejvyšší možné ochrany. Tito úředníci jsou zapojeni do místních nebo regionálních sítí styčných úředníků pro přistěhovalectví a bezpečnostních odborníků Unie a členských států včetně sítě vytvořené podle nařízení Rady (ES) č. 377/2004.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Nařízení Rady (ES) č. 377/2004 ze dne 19. února 2004 o vytvoření sítě styčných úředníků pro přistěhovalectví (Úř. věst. L 64, 2.3.2004, s. 1).

2. V rámci politiky vnějších vztahů Unie by měly být pro nasazení styčných úředníků upřednostněny třetí země, které podle analýzy rizik představují zemi původu nebo zemi tranzitu pro nedovolené přistěhovalectví. Na vzájemném základě může agentura přijímat styčné úředníky vysílané těmito třetími zeměmi. Správní rada přijme každý rok na návrh výkonného ředitele seznam priorit. Nasazení styčných úředníků schvaluje správní rada.
3. V souladu s právem Unie a základními právy zahrnují úkoly styčných úředníků agentury navazování a udržování kontaktů s příslušnými orgány třetí země, do které jsou vysláni, aby se přispělo k předcházení nedovolenému přistěhovalectví a k boji proti němu a k navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí. Tito styční úředníci svoji činnost úzce koordinují s delegacemi Unie.
4. Rozhodnutí o nasazení styčných úředníků do třetích zemí podléhá obdržení předchozího stanoviska Komise, přičemž Evropský parlament je o těchto činnostech co nejdříve plně informován.



ODDÍL 4  
OBECNÝ RÁMEC A ORGANIZACE AGENTURY

*Článek 55*

Právní postavení a umístění

1. Agentura je subjektem Unie. Má právní subjektivitu.
2. Agentura má v každém členském státě nejširší způsobilost k právním úkonům, kterou vnitrostátní právní předpisy přiznávají právnickým osobám. Zejména může nabývat a zcizovat movitý i nemovitý majetek a vystupovat před soudem.
3. Je nezávislá, pokud jde o provádění svého operativního a technického [...] mandátu.
4. Agenturu zastupuje její výkonný ředitel.
5. S výhradou uplatnění článku 56 má agentura sídlo ve Varšavě (Polsko).

## *Článek 56*

### Dohoda o sídle

1. V dohodě o sídle mezi agenturou a členským státem, ve kterém agentura sídlí, se stanoví nezbytná ujednání související s umístěním agentury v tomto členském státě a s prostory, které dá tento členský stát k dispozici, jakož i zvláštní pravidla, která se v tomto členském státě vztahují na výkonného ředitele, zástupce výkonného ředitele, členy správní rady, zaměstnance agentury a jejich rodinné příslušníky.
2. Dohoda o sídle se uzavře poté, co byl získán souhlas správní rady, a to nejpozději do tří měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.
3. Členský stát, ve kterém agentura sídlí, vytvoří [...] podmínky pro zajištění řádného fungování agentury, včetně vícejazyčného a evropsky orientovaného vzdělávání a vhodného dopravního spojení.

## *Článek 57*

### Zaměstnanci

1. Na zaměstnance agentury se vztahuje služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Unie a pravidla přijatá na základě dohody mezi orgány Evropské unie k provedení tohoto služebního a pracovního řádu.

2. Pro účely provedení článků 11 a 21 a [...] čl. 31 odst. 2 mohou být koordinátorem nebo styčným úředníkem jmenování pouze zaměstnanci agentury, na které se vztahuje služební řád úředníků Evropské unie nebo hlava II pracovního řádu ostatních zaměstnanců Unie. Pro účely provedení čl. 19 odst. 8 mohou být jednotkám evropské pohraniční [...] strážě přiděleni pouze dočasně přidělení příslušníci pohraniční strážě nebo další příslušní pracovníci. Agentura jmenuje národní odborníky, kteří se připojí k jednotkám evropské pohraniční [...] strážě, v souladu s uvedeným článkem.
3. Správní rada přijme nezbytná prováděcí opatření po dohodě s Komisí podle článku 110 služebního řádu úředníků Evropské unie.
4. Správní rada může přijmout ustanovení umožňující dočasné přidělení [...] příslušníků pohraniční strážě nebo dalších příslušných pracovníků z členských států agentury. Tato ustanovení zohledňují požadavky čl. 19 odst. 8, zejména skutečnost, že dočasně přidělení [...] [...] [...] příslušníci pohraniční strážě nebo další příslušní pracovníci jsou považováni za příslušníky jednotek a mají úkoly a pravomoci vymezené v článku 39. Mezi tato ustanovení patří ustanovení o podmínkách nasazení.

#### *Článek 58*

#### Výsady a imunity

Na agenturu a její zaměstnance se vztahuje Protokol o výsadách a imunitách Evropské unie.

## *Článek 59*

### Odpovědnost

1. Smluvní odpovědnost agentury se řídí právem rozhodným pro příslušnou smlouvu.
2. Soudní dvůr Evropské unie má pravomoc rozhodovat na základě jakékoli rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě uzavřené agenturou.
3. V případě mimosmluvní odpovědnosti nahradí agentura v souladu s obecnými zásadami společnými právním řádům členských států veškerou škodu způsobenou jejími útvary nebo jejími zaměstnanci při výkonu jejich povinností.
4. Soudní dvůr má pravomoc rozhodovat spory o náhradu škody podle odstavce 3.
5. Osobní odpovědnost zaměstnanců agentury vůči agentuře se řídí ustanoveními uvedenými ve služebním řádu úředníků Evropské unie a pracovním řádu ostatních zaměstnanců Unie, která se na tyto zaměstnance vztahují.

## *Článek 60*

### Správní a řídicí struktura agentury

Správní a řídicí strukturu agentury tvoří:

- a) správní rada;
- b) výkonný ředitel,

- c) [...]
- d) poradní fórum; a
- e) úředník pro otázky základních práv.

### *Článek 61*

#### Funkce správní rady

#### 1. Správní rada:

- a) jmenuje výkonného ředitele na návrh Komise v souladu s článkem 68;
- b) jmenuje zástupce výkonného ředitele na návrh výkonného ředitele v souladu s článkem 68; [...]
- c) přijímá rozhodnutí týkající se provádění posouzení zranitelnosti podle čl. 12 odst. 1, 2 a 8. Rozhodnutí, jimiž se stanoví [...] opatření v souladu s čl. 12 odst. [...] 8, se přijímají dvoutřetinovou většinou hlasů členů s hlasovacím právem;
  - c1) přijímá rozhodnutí o vypracování společného modelu integrované analýzy rizik v souladu s čl. 10 odst. 1;
  - c2) přijímá rozhodnutí o povaze nasazení styčných úředníků ve členských státech v souladu s čl. 11 odst. 2a;
  - c3) přijímá operativní a technickou strategii pro evropskou integrovanou správu hranic v souladu s čl. 3 odst. 2;

c4) přijímá rozhodnutí o profilech a celkovém počtu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků, kteří mají být k dispozici jednotkám evropské pohraniční stráže, v souladu s čl. 19 odst. 2;

c5) přijímá rozhodnutí o profilech a minimálním počtu příslušníků pohraniční stráže nebo dalších příslušných pracovníků, kteří odpovídají těmto profilům a mají být k dispozici rezervnímu týmu pro rychlé nasazení v rámci jednotek evropské pohraniční stráže, a to tříčtvrtinovou většinou hlasů v souladu s čl. 19 odst. 4;

d) přijímá souhrnnou výroční zprávu o činnosti agentury za předchozí rok a nejpozději do 1. července ji předává Evropskému parlamentu, Radě, Komisi a Účetnímu dvoru; souhrnná výroční zpráva o činnosti se zveřejní;

e) do 30. listopadu každého roku a po zohlednění stanoviska Komise přijímá dvoutřetinovou většinou hlasů svých členů s hlasovacím právem jednotný programový dokument, který obsahuje víceletý program agentury a její pracovní program pro nadcházející rok, a předává jej Evropskému parlamentu, Radě a Komisi;

f) stanoví postupy, jimiž výkonný ředitel přijímá rozhodnutí týkající se operativních a technických úkolů agentury;

g) dvoutřetinovou většinou hlasů svých členů s hlasovacím právem přijímá roční rozpočet agentury a vykonává další funkce ve vztahu k rozpočtu agentury podle oddílu 5 této kapitoly;

h) vykonává disciplinární pravomoc nad výkonným ředitelem a po dohodě s výkonným ředitelem nad zástupcem ředitele;

- i) přijímá svůj jednací řád;
- j) stanoví organizační strukturu agentury a přijímá zaměstnaneckou politiku agentury, zejména víceletý plán zaměstnanecké politiky. V souladu s příslušnými ustanoveními nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002<sup>1</sup> se víceletý plán zaměstnanecké politiky předloží Komisi a po získání jejího příznivého stanoviska dále rozpočtovému orgánu;
- k) přijímá strategii boje proti podvodům, která je úměrná riziku podvodů, a zohledňuje náklady a přínosy opatření, jež mají být provedena;
- l) přijímá vnitřní pravidla pro předcházení střetům zájmů a řešení těchto střetů u svých členů;
- m) v souladu s odstavcem 7 vykonává ve vztahu k zaměstnancům agentury pravomoci, které služební řád úředníků Evropské unie svěřuje orgánu oprávněnému ke jmenování a které pracovní řád ostatních zaměstnanců Unie svěřuje orgánu oprávněnému uzavírat pracovní smlouvy (dále jen „pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování“);
- n) přijímá vhodná prováděcí pravidla k provedení služebního řádu úředníků Evropské unie a pracovního řádu ostatních zaměstnanců Unie v souladu s článkem 110 služebního řádu;

---

<sup>1</sup> Nařízení Komise (ES, Euratom) č. 2343/2002 ze dne 23. prosince 2002 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 185 nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství (Úř. věst. L 357, 31.12.2002, s. 72).

o) přijímá vhodná následná opatření na základě zjištění a doporučení plynoucích ze zpráv o interním nebo externím auditu a hodnocení, jakož i z vyšetřování Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF);

p) na základě analýzy potřeb přijímá a pravidelně aktualizuje plány pro komunikaci a šíření informací uvedené v čl. 7 odst. 3;

q) jmenuje účetního, na něhož se vztahuje služební řád úředníků Evropské unie a pracovní řád ostatních zaměstnanců Unie a který je při výkonu svých povinností zcela nezávislý;

r) jmenuje úředníka pro otázky základních práv v souladu s čl. 71 odst. 1;

s) schvaluje pracovní ujednání se třetími zeměmi;

2. K přijetí návrhů rozhodnutí o konkrétních činnostech agentury prováděných na vnějších hranicích určitého členského státu nebo v jejich bezprostřední blízkosti je nezbytné, aby pro ně hlasoval člen správní rady zastupující tento členský stát.
3. Správní rada může výkonnému řediteli radit v jakékoli záležitosti, která se týká [...] rozvoje operativního řízení na vnějších hranicích a navracení, včetně činností týkajících se výzkumu.



4. Správní rada rozhodne na žádost Irska anebo Spojeného království o jejich účasti na konkrétních činnostech.

Správní rada přijímá svá rozhodnutí v jednotlivých případech nadpoloviční většinou hlasů svých členů s hlasovacím právem. Správní rada ve svém rozhodnutí zváží, zda účast Irska nebo Spojeného království přispěje k uskutečnění dané činnosti. Rozhodnutí stanoví finanční příspěvek Irska nebo Spojeného království na činnost, v jejímž případě požádaly o účast.

5. Správní rada předkládá každoročně rozpočtovému orgánu veškeré informace týkající se výsledku hodnoticích postupů prováděných agenturou.

6. Správní rada může zřídit malou výkonnou radu [...], která jí a výkonnému řediteli bude nápomocna při přípravě rozhodnutí, programů a činností, které má správní rada přijmout, a je-li to z naléhavých důvodů nezbytné, může tato výkonná rada přijímat jménem správní rady určitá prozatímní rozhodnutí, s výjimkou rozhodnutí, která správní rada přijímá posílenou většinou.

7. Správní rada přijme podle článku 110 služebního řádu rozhodnutí na základě čl. 2 odst. 1 služebního řádu úředníků Evropské Unie a článku 6 pracovního řádu ostatních zaměstnanců Unie, kterým přeneše příslušné pravomoci orgánu oprávněného ke jmenování na výkonného ředitele a kterým stanoví podmínky, za nichž může být toto přenesení pravomocí pozastaveno. Výkonný ředitel je oprávněn přenést tyto pravomoci na další osoby.

Vyžadují-li to zvláštní okolnosti, může správní rada rozhodnout o dočasném pozastavení přenesení pravomocí orgánu oprávněného ke jmenování na výkonného ředitele a pravomocí jím přenesených na další osoby a vykonávat je sama, případně je přenést na některého ze svých členů nebo na zaměstnance, pokud tento zaměstnanec není zároveň výkonným ředitelem.

## *Článek 62*

### Složení správní rady

1. Aniž je dotčen odstavec 3, skládá se správní rada z jednoho zástupce každého členského státu a dvou zástupců Komise, přičemž všichni mají hlasovací práva. Každý členský stát za tímto účelem jmenuje člena správní rady a náhradníka, který člena zastupuje v jeho nepřítomnosti. Komise jmenuje dva členy a jejich náhradníky. Funkční období je čtyři roky. Může být prodlouženo.
2. Členové správní rady jsou jmenováni na základě vysokého stupně zkušenosti a odbornosti v oblasti operativní spolupráce při správě hranic a navracení, a to s ohledem na relevantní manažerské, správní a rozpočtové dovednosti. [...] Usilují o vyvážené zastoupení žen a mužů ve správní radě.

3. Činnosti agentury se účastní země přidružené k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*. Ve správní radě má každá z nich jednoho zástupce a jednoho náhradníka. Podle odpovídajících ustanovení jejich dohod o přidružení byla vypracována ujednání, která určují povahu a rozsah účasti těchto zemí na činnosti agentury a podrobná pravidla pro tuto účast, včetně ustanovení o finančních příspěvcích a zaměstnancích.

### *Článek 63*

#### Víceletý program a roční pracovní programy

1. Správní rada každoročně nejpozději do 30. listopadu přijme programový dokument obsahující víceletý program a roční pracovní program agentury pro nadcházející rok, a to na základě návrhu předloženého výkonným ředitelem a se zohledněním stanoviska Komise, a pokud jde o víceletý program, po předchozí konzultaci s Evropským parlamentem. Správní rada předá tento dokument Evropskému parlamentu, Radě a Komisi.
2. Dokument uvedený v odstavci 1 se považuje za konečný po konečném přijetí souhrnného rozpočtu a v případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.
3. Víceletý program stanoví celkové strategické plánování ve střednědobém a dlouhodobém výhledu, včetně cílů, očekávaných výsledků a ukazatelů výkonnosti a rovněž plánování zdrojů, včetně víceletého rozpočtu a zaměstnanců. Víceletý program vymezuje strategické oblasti zásahů a vysvětluje, co je třeba učinit, aby bylo dosaženo cílů. Obsahuje strategii pro vztahy s třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, jakož i opatření, která s touto strategií souvisejí.

4. Víceletý program se provádí prostřednictvím ročních pracovních programů a v případě potřeby se aktualizuje podle výsledků hodnocení uvedeného v článku 80. Závěry těchto hodnocení se případně zohlední i v ročním pracovním programu na následující rok.
5. Roční pracovní program obsahuje popis činností, které mají být financovány, jakož i podrobné cíle a očekávané výsledky, včetně ukazatelů výkonnosti. Obsahuje také údaje o finančních a lidských zdrojích, které byly přiděleny na každou činnost, a to v souladu se zásadami sestavování a řízení rozpočtu podle činností. Roční pracovní program musí být v souladu s víceletým programem. Jasně popisuje úkoly, které byly oproti předcházejícímu rozpočtovému roku přidány, změněny či zrušeny.
6. Roční pracovní program se přijímá v souladu s legislativním programem Unie v příslušných oblastech správy vnějších hranic a navracení.
7. Pokud je agentura po přijetí ročního pracovního programu pověřena novým úkolem, správní rada roční pracovní program změní.
8. Každá podstatná změna ročního pracovního programu se přijímá stejným postupem jako původní roční pracovní program. Správní rada může přenést pravomoc k provádění nepodstatných změn ročního pracovního programu na výkonného ředitele.

## *Článek 64*

### Předsednictví správní rady

1. Správní rada volí předsedu a místopředsedu z řad svých členů, kteří mají hlasovací právo. Předseda a místopředseda jsou voleni dvoutřetinovou většinou hlasů členů správní rady, kteří mají hlasovací právo. Nemůže-li předseda vykonávat své povinnosti, zaujme jeho místo z úřední moci místopředseda.
2. Funkční období předsedy a místopředsedy končí zároveň s členstvím ve správní radě. S výhradou tohoto ustanovení trvá funkční období předsedy nebo místopředsedy čtyři roky. Tato funkční období mohou být jednou prodloužena.

## *Článek 65*

### Zasedání

1. Zasedání správní rady svolává předseda.
2. Výkonný ředitel agentury se účastní jednání, avšak bez hlasovacího práva.
3. Řádná zasedání správní rady se konají alespoň dvakrát za rok. Správní rada zasedá rovněž z podnětu předsedy, na žádost Komise nebo na žádost alespoň třetiny svých členů.
4. Irsko a Spojené království jsou přizvány k účasti na zasedáních správní rady.

5. Správní rada může přizvat zástupce [...] příslušného orgánu, instituce či jiného subjektu Unie [...].
6. Správní rada může přizvat v souladu se svým jednacím řádem jakoukoli další osobu, jejíž stanovisko může být důležité, aby se zúčastnila jejich zasedání jako pozorovatel.
7. Členům správní rady mohou být s výhradou ustanovení jejího jednacího řádu nápomocni poradci nebo odborníci.
8. Sekretariát správní rady zajišťuje agentura.

#### *Článek 66*

#### Hlasování

1. Aniž je dotčen čl. 19 odst. 4, čl. 61 odst. 1 písm. c), e) a g), čl. 64 odst. 1 a čl. 68 odst. 2 a 4, přijímá správní rada rozhodnutí nadpoloviční většinou hlasů svých členů s hlasovacím právem.
2. Každý člen má jeden hlas. [...] V nepřítomnosti člena je k výkonu hlasovacího práva oprávněn jeho náhradník. Výkonný ředitel agentury nehlasuje.
3. Jednací řád podrobněji upravuje způsob hlasování, zejména podmínky, za nichž může člen zastupovat jiného člena, jakož i veškeré případné požadavky na usnášeníschopnost.
4. Země přidružené k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis* mají omezená hlasovací práva v souladu s příslušnými ujednáními. Aby mohly přidružené země vykonávat své hlasovací právo, agentura vypracuje podrobný program, v němž určí body, pro které bylo uděleno omezené hlasovací právo.

## Článek 67

### Funkce a pravomoci výkonného ředitele

1. Agenturu řídí výkonný ředitel, který je při výkonu svých povinností zcela nezávislý. Aniž jsou dotčeny příslušné pravomoci Komise a správní rady, výkonný ředitel nežádá ani nepřijímá pokyny od žádné vlády ani jiného subjektu.
2. Evropský parlament nebo Rada mohou výkonného ředitele vyzvat, aby předložil zprávu o plnění svých úkolů, zejména pokud jde o provádění a sledování strategie pro oblast základních práv, souhrnnou výroční zprávu o činnosti agentury za předchozí rok, pracovní program pro nadcházející rok a víceletý program agentury.
3. Výkonný ředitel má tyto funkce a pravomoci:
  - a) připravovat a provádět rozhodnutí, programy a činnosti přijímané správní radou agentury v rámci pravomocí stanovených tímto nařízením, prováděcími pravidly k němu a dalšími použitelnými právními předpisy;
  - b) přijímat veškerá opatření nezbytná k zajištění každodenní správy a fungování agentury v souladu s tímto nařízením, včetně přijímání vnitřních správních pokynů a zveřejňování oznámení;
  - c) vypracovat každý rok programový dokument a po konzultaci s Komisí jej předložit správní radě;
  - d) vypracovat každý rok souhrnnou výroční zprávu o činnosti agentury a předložit ji správní radě;

- e) sestavovat návrh odhadu příjmů a výdajů agentury podle článku 75 a plnit rozpočet podle článku 76;
- f) přenášet své pravomoci na jiné zaměstnance agentury s výhradou pravidel přijatých postupem podle čl. 61 odst. 1 písm. i);
- g) přijímat doporučení [...] o [...] opatřeních podle čl. 12 odst.[...] 7, včetně navrhování členským státům, aby zahájily a prováděly společné operace, zásahy rychlé reakce na hranicích či jiné činnosti uvedené v čl. 13 odst. 2;
- h) vyhodnocovat, schvalovat a koordinovat návrhy členských států na společné operace či zásahy rychlé reakce na hranicích podle čl. 14 odst. 3;
- h1) vyhodnocovat, schvalovat a koordinovat návrhy členských států na společné návratové operace či návratové zásahy podle článků 27 a 32;
- i) zajišťovat provádění operačních plánů uvedených v člancích 15, 16 a čl. 32 odst. 4;
- j) posuzovat žádosti členského státu o pomoc ze strany podpůrných týmů pro řízení migrace a posuzovat jeho potřeby v koordinaci s příslušnými agenturami Unie podle čl. 17 odst. 2;
- k) zajišťovat provádění rozhodnutí Rady [...] uvedeného v článku 18;
- l) stáhnout financování společné operace, podpůrných týmů pro řízení migrace či zásahu rychlé reakce na hranicích nebo tyto operace pozastavit či ukončit podle článku 24;



m) vyhodnocovat výsledky společných operací, podpůrných týmů pro řízení migrace, návratových operací, návratových zásahů a zásahů rychlé reakce na hranicích podle článku 25;

n) určovat minimální kontingent technického vybavení v souladu s potřebami, zejména za účelem provádění společných operací, činností podpůrných týmů pro řízení migrace, návratových zásahů, návratových operací a zásahů rychlé reakce na hranicích, a to podle čl. 38 odst. 2;

o) vypracovat akční plán pro provádění opatření v návaznosti na závěry zpráv o interním nebo externím auditu a hodnocení, jakož i na vyšetřování Evropského úřadu pro boj proti podvodům (OLAF) a dvakrát ročně podávat zprávu o pokroku Komisi a pravidelně správní radě;

p) chránit finanční zájmy Unie uplatňováním preventivních opatření proti podvodům, korupci a jakýmkoli jiným protiprávním činnostem účinnými kontrolami a zpětným získáním neoprávněně vyplacených částek v případech, kdy jsou zjištěny nesrovnalosti, a případně ukládáním účinných, přiměřených a odrazujících správních a finančních sankcí;

q) vypracovat strategii agentury pro boj proti podvodům a předložit ji správní radě ke schválení.

4. Výkonný ředitel odpovídá za svou činnost správní radě.

5. Výkonný ředitel je zákonným zástupcem agentury.

## Článek 68

### Jmenování výkonného ředitele a zástupce výkonného ředitele

1. Komise navrhuje alespoň dva kandidáty na místo výkonného ředitele [...] na základě seznamu sestaveného po zveřejnění volného místa v *Úředním věstníku Evropské unie* a případně v jiných tiskovinách nebo na internetových stránkách.
2. Výkonného ředitele jmenuje správní rada na základě zásluh a doložených správních a řídicích schopností na vysoké úrovni, jakož i odpovídající odborné zkušenosti ve vysoké funkci v oblasti správy vnějších hranic a navracení. Správní rada přijímá rozhodnutí dvoutřetinovou většinou hlasů všech svých členů s hlasovacím právem.

Správní rada má pravomoc výkonného ředitele na návrh Komise odvolat, a to stejným postupem.

3. Výkonnému řediteli je nápomocen zástupce výkonného ředitele. Je-li výkonný ředitel nepřítomen nebo existuje-li překážka výkonu jeho funkce, zaujme zástupce výkonného ředitele jeho místo.

4. Zástupce výkonného ředitele agentury jmenuje na návrh [...] výkonného ředitele správní rada na základě zásluh a doložených patřičných správních a řídicích schopností, jakož i odpovídající odborné zkušenosti v oblasti správy vnějších hranic a navracení. Výkonný ředitel navrhuje alespoň dva kandidáty na místo zástupce výkonného ředitele. Správní rada přijímá rozhodnutí dvoutřetinovou většinou hlasů všech svých členů s hlasovacím právem.  
  
Správní rada má pravomoc zástupce výkonného ředitele odvolat, a to stejným postupem.
5. Funkční období výkonného ředitele je pět let. Před koncem tohoto období provede Komise posouzení, které zohlední hodnocení činnosti výkonného ředitele a budoucí úkoly a výzvy agentury.
6. Správní rada může na návrh Komise, který zohlední posouzení uvedené v odstavci 5, funkční období výkonného ředitele jednou prodloužit, a to na dobu nepřesahující pět let.
7. Funkční období zástupce výkonného ředitele je pět let. Správní rada je může jednou prodloužit o další období nepřesahující pět let.

*Článek 69*

[...]

## Článek 70

### Poradní fórum

1. Agentura zřídí poradní fórum, které je výkonnému řediteli a správní radě nápomocno v otázkách základních práv.
2. Agentura vyzve Evropský podpůrný úřad pro otázky azylu, Agenturu Evropské unie pro základní práva, vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky a další příslušné organizace k účasti na poradním fóru. Správní rada přijme na návrh výkonného ředitele rozhodnutí o složení a pracovních metodách poradního fóra, jakož i o způsobu předávání informací tomuto fóru.
3. S poradním fórem se vedou konzultace o dalším rozvoji a provádění strategie pro oblast základních práv, kodexů chování a společných hlavních osnov.
4. Poradní fórum vypracuje každoročně zprávu o své činnosti. Tato zpráva se zpřístupní veřejnosti.
5. Aniž jsou dotčeny úkoly úředníka pro otázky základních práv, poradní fórum má přístup ke všem informacím týkajícím se dodržování základních práv, a to mimo jiné prostřednictvím návštěv na místě v průběhu společných operací nebo zásahů rychlé reakce na hranicích, pokud s tím hostitelský členský stát vyjádří souhlas.

## Článek 71

### Úředník pro otázky základních práv

1. Správní rada určí úředníka pro otázky základních práv, který musí mít nezbytnou kvalifikaci a zkušenosti v oblasti základních práv.
2. Úředník pro otázky základních práv je při výkonu své funkce nezávislý, je přímo odpovědný správní radě a spolupracuje s poradním fórem. Úředník pro otázky základních práv podává pravidelně zprávy, a přispívá tak k mechanismu sledování základních práv.
3. Úředník pro otázky základních práv je konzultován ohledně operačních plánů vypracovaných podle článků 15 a 16 a čl. 32 odst. 4 a má přístup ke všem informacím týkajícím se dodržování základních práv v souvislosti se všemi činnostmi agentury.

## Článek 72

### Mechanismus pro podávání a vyřizování stížností

1. Agentura ve spolupráci s úředníkem pro otázky základních práv přijme nezbytná opatření s cílem zřídit mechanismus pro podávání a vyřizování stížností v souladu s tímto článkem, aby bylo možné při všech činnostech agentury sledovat a zajišťovat dodržování základních práv.
2. Jakákoli osoba, která je přímo dotčena činnostmi pracovníků podílejících se na společné operaci, pilotním projektu, zásahu rychlé reakce na hranicích, aktivitách podpůrných týmů pro řízení migrace, na návratové operaci nebo návratovém zásahu a která se domnívá, že byla v důsledku těchto činností porušena její základní práva, nebo jakákoli třetí strana, která vystupuje jménem takové osoby, může podat písemnou stížnost agentuře.

3. Přípustné jsou pouze odůvodněné stížnosti, které se týkají konkrétních případů porušení základních práv. [...]
4. Za vyřizování stížností, které obdrží agentura, v souladu s právem na řádnou správu odpovídá úředník pro otázky základních práv. Za tímto účelem úředník pro otázky základních práv přezkoumává přípustnost stížností, eviduje přípustné stížnosti, předává všechny zaevidované stížnosti výkonnému řediteli, předává stížnosti týkající se příslušníků jednotek [...] domovskému členskému státu a zaznamenává navazující opatření agentury nebo daného členského státu.
5. V případě, že je zaevidována stížnost na zaměstnance agentury, výkonný ředitel zajistí odpovídající navazující opatření, v nezbytném případě včetně disciplinárních opatření. Výkonný ředitel podá úředníkovi pro otázky základních práv zprávu o zjištěních a opatřeních, která agentura v návaznosti na stížnost přijala. V případě, že se stížnost týká otázek ochrany údajů, výkonný ředitel zapojí úředníka pro otázky základních práv působícího v rámci agentury.
6. V případě, že je zaevidována stížnost na příslušníka pohraniční stráže hostitelského členského státu nebo příslušníka jednotek včetně dočasně přidělených příslušníků jednotek či dočasně přidělených národních odborníků, zajistí domovský členský stát odpovídající navazující opatření včetně disciplinárních opatření, jsou-li nezbytná, nebo jiných opatření v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Příslušný členský stát podá úředníkovi pro otázky základních práv zprávu o zjištěních a o opatřeních přijatých v návaznosti na stížnost.
7. Úředník pro otázky základních práv podává výkonnému řediteli a správní radě zprávy o zjištěních a opatřeních, která agentura a členské státy přijaly v návaznosti na stížnost.

8. Je-li stížnost přípustná, jsou stěžovatelé v souladu s právem na řádnou správu informováni o tom, že stížnost byla zaevidována, že bylo zahájeno její posuzování a že odpověď lze očekávat, jakmile bude k dispozici. Pokud stížnost přípustná není, jsou stěžovatelé informováni o důvodech a jsou jim poskytnuty další možnosti, jak záležitost řešit.
9. Úředník pro otázky základních práv po konzultaci s poradním fórem připraví standardní formulář stížnosti, v němž bude nutné uvést podrobné a konkrétní informace o údajném porušení základních práv. Úředník pro otázky základních práv předloží uvedený formulář výkonnému řediteli a správní radě.

Agentura zajistí, aby byl standardní formulář stížnosti k dispozici ve většině běžných jazyků a aby byl k dispozici na webových stránkách agentury a v tištěné podobě v průběhu všech činností agentury. Úředník pro otázky základních práv stížnosti posoudí i v případě, že nejsou předloženy prostřednictvím standardního formuláře stížnosti.

10. S veškerými osobními údaji obsaženými ve stížnosti agentura, [...] včetně úředníka pro otázky základních lidských práv, nakládá v souladu s nařízením (ES) č. 45/2001 a v souladu s tímto nařízením je zpracovává a členské státy s nimi nakládají a zpracovávají je v souladu se směrnicí 95/46/ES a rámcovým rozhodnutím Rady 2008/977/SVV.

Má se za to, že stěžovatel podáním stížnosti vyjadřuje souhlas s tím, že agentura a úředník pro otázky základních zpráv zpracují jeho osobní údaje ve smyslu čl. 5 písm. d) nařízení (ES) č. 45/2001.



Za účelem ochrany zájmů stěžovatelů se nakládá se stížnostmi tak, aby byla zajištěna náležitá důvěrnost v souladu s vnitrostátními a unijními právními předpisy, nevzdá-li se stěžovatel svého práva na důvěrnost. Má se za to, že stěžovatelé, kteří se vzdají práva na důvěrnost, souhlasí s tím, aby úředník pro otázky základních práv nebo agentura zveřejnili jejich totožnost ve vztahu k předmětu stížnosti.

### *Článek 73*

#### Jazykový režim

1. Na agenturu se vztahují ustanovení nařízení č. 1<sup>1</sup>.
2. Aniž jsou dotčena rozhodnutí přijatá podle článku 342 Smlouvy o fungování Evropské unie, vypracovávají se souhrnná výroční zpráva o činnosti a pracovní program uvedené v čl. 61 odst. 1 písm. d) a e) ve všech úředních jazycích Unie.
3. Překladatelské služby potřebné pro činnost agentury zajišťuje Překladatelské středisko pro instituce Evropské unie.

---

<sup>1</sup> Nařízení č. 1 o užívání jazyků v Evropském hospodářském společenství ze dne 15. dubna 1958 (Úř. věst. 17, 6.10.1958, s. 385, anglické zvláštní vydání: řada I kapitola 1952–1958, s. 59).

## Článek 74

### Transparentnost a poskytování informací

1. Na agenturu se při vyřizování žádostí o přístup k dokumentům, které má v držení, vztahuje nařízení (ES) č. 1049/2001.
2. Agentura může z vlastního podnětu poskytovat informace v oblastech svých úkolů. Zveřejňuje souhrnnou výroční zprávu o činnosti uvedenou v čl. 61 odst. 1 písm. d) a zejména zajišťuje, aby veřejnost a každá zúčastněná strana urychleně obdržely objektivní, spolehlivé a snadno srozumitelné informace o činnosti agentury.
3. Správní rada stanoví nezbytná praktická opatření pro uplatňování odstavců 1 a 2.
4. Každá fyzická či právnická osoba má právo obrátit se na agenturu písemně v kterémkoli z úředních jazyků Unie. Má právo obdržet odpověď ve stejném jazyce.
5. Proti rozhodnutím přijatým agenturou podle článku 8 nařízení (ES) č. 1049/2001 lze podat stížnost veřejnému ochránci práv nebo žalobu k Soudnímu dvoru Evropské unie za podmínek stanovených v člancích 228 a 263 SFEU.

## ODDÍL 5

### FINANČNÍ POŽADAVKY

#### Článek 75

#### Rozpočet

1. Aniž jsou dotčeny jiné druhy příjmů, sestávají příjmy agentury:
  - a) ze subvence Unie uvedené v souhrnném rozpočtu Evropské unie (oddíl Komise);
  - b) z příspěvku od zemí přidružených k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, jenž je stanoven v příslušných ujednáních, které upřesňují finanční příspěvek;
  - c) z finančních prostředků Unie ve formě pověřovacích dohod nebo *ad hoc* grantů v souladu s jejími finančními pravidly uvedenými v článku 78 a ustanoveními příslušných nástrojů na podporu politiky vnějších vztahů Unie;
  - d) z poplatků za poskytované služby;
  - e) z jakéhokoli dobrovolného příspěvku členských států.
2. Výdaje agentury zahrnují výdaje na zaměstnance, správu, infrastrukturu a provoz.
3. Výkonný ředitel vypracuje každý rok návrh odhadu příjmů a výdajů agentury pro následující rozpočtový rok, včetně plánu pracovních míst, a předá jej správní radě.

4. Příjmy a výdaje musejí být vyrovnané.
5. Správní rada na základě návrhu odhadu příjmů a výdajů vypracovaného výkonným ředitelem přijme prozatímní návrh odhadu příjmů a výdajů agentury včetně prozatímního plánu pracovních míst a do 31. ledna je předá Komisi.
6. Do 31. března zašle správní rada Komisi konečný návrh odhadu příjmů a výdajů agentury včetně návrhu plánu pracovních míst společně s předběžným pracovním programem.
7. Komise předloží odhad společně s předběžným návrhem rozpočtu Evropské unie Evropskému parlamentu a Radě (dále jen „rozpočtový orgán“).
8. Na základě tohoto odhadu zařadí Komise odhady, jež považuje za nezbytné pro plán pracovních míst, a výši subvence ze souhrnného rozpočtu do návrhu souhrnného rozpočtu Evropské unie, který předloží rozpočtovému orgánu v souladu s články 313 a 314 SFEU.
9. Rozpočtový orgán schválí prostředky na subvenci pro agenturu.  
  
Rozpočtový orgán přijme plán pracovních míst agentury.
10. Rozpočet agentury přijímá správní rada. Rozpočet se stává konečným po konečném přijetí souhrnného rozpočtu Evropské unie. V případě potřeby se odpovídajícím způsobem upraví.

11. Pro každou změnu rozpočtu, včetně plánu pracovních míst, se použije stejný postup.
12. Na jakékoli stavební projekty, které pravděpodobně budou mít významný dopad na rozpočet agentury, se vztahují ustanovení nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013<sup>1</sup>.
13. S ohledem na financování nasazení zásahů rychlé reakce na hranicích a návratových zásahů rozpočet agentury přijatý správní radou obsahuje finanční operativní rezervu, která činí alespoň 4 % prostředků předpokládaných pro operativní činnosti. Tato rezerva by měla být udržována v průběhu celého roku.

### *Článek 76*

#### Plnění a kontrola rozpočtu

1. Rozpočet agentury plní výkonný ředitel.
2. Do 1. března následujícího rozpočtového roku (rok N + 1) předá účetní agentury účetnímu Komise a Účetnímu dvoru předběžnou účetní závěrku za rozpočtový rok (rok N). Účetní Komise konsoliduje předběžnou účetní závěrku orgánů a decentralizovaných subjektů podle článku 147 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013 ze dne 30. září 2013 o rámcovém finančním nařízení pro subjekty uvedené v článku 208 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 (Úř. věst. L 328, 7.12.2013, s. 42).

<sup>2</sup> Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie a kterým se zrušuje nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 (Úř. věst. L 298, 26.10.2012).

3. Agentura předá zprávu o rozpočtovém a finančním řízení za rok N Evropskému parlamentu, Radě a Účetnímu dvoru do 31. března roku N + 1.
4. Účetní Komise předá předběžnou účetní závěrku agentury za rok N, konsolidovanou se závěrkou Komise, Účetnímu dvoru do 31. března roku N + 1.
5. Po obdržení připomínek Účetního dvora k předběžné účetní závěrce agentury za rok N podle článku 148 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 vypracuje výkonný ředitel konečnou účetní závěrku agentury na vlastní odpovědnost a předloží ji správní radě k vyjádření stanoviska.
6. Správní rada zaujme ke konečné účetní závěrce agentury za rok N stanovisko.
7. Nejpozději do 1. července roku N + 1 předá výkonný ředitel konečnou účetní závěrku spolu se stanoviskem správní rady Komise, Účetnímu dvoru, Evropskému parlamentu a Radě.
8. Do 15. listopadu roku N + 1 se konečná účetní závěrka za rok N zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.
9. Výkonný ředitel odpoví Účetnímu dvoru na jeho připomínky nejpozději do 30. září roku N + 1. Zároveň zašle tuto odpověď správní radě.
10. Výkonný ředitel předloží v souladu s čl. 165 odst. 3 nařízení (EU, Euratom) č. 966/2012 Evropskému parlamentu na jeho žádost veškeré informace nezbytné pro hladký průběh udílení absolutoria pro rok N.

11. Na doporučení Rady přijaté kvalifikovanou většinou udělí Evropský parlament do 15. května roku N + 2 výkonnému řediteli agentury absolutorium za plnění rozpočtu za rozpočtový rok N.

### *Článek 77*

#### Boj proti podvodům

1. V zájmu boje proti podvodům, korupci a jiným protiprávním činnostem se na agenturu bez omezení vztahuje nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013. Agentura přistoupí k interinstitucionální dohodě ze dne 25. května 1999 o vnitřním vyšetřování prováděném Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF) a neprodleně přijme příslušná ustanovení vztahující se na veškeré zaměstnance, přičemž použije vzor stanovený v příloze uvedené dohody.
2. Účetní dvůr má pravomoc provést audit na základě dokumentů a na místě u všech příjemců grantů, zhotovitelů, dodavatelů nebo poskytovatelů a subdodavatelů, kteří od agentury obdrželi finanční prostředky Unie.
3. OLAF může provádět vyšetřování včetně kontrol a inspekcí na místě v souladu s ustanoveními a postupy uvedenými v nařízení (EU, Euratom) č. 883/2013<sup>1</sup> a nařízení (ES, Euratom) č. 2185/96<sup>2</sup> s cílem zjistit, zda v souvislosti s grantem nebo zakázkou financovanou agenturou nedošlo k podvodu, úplatkářství nebo jinému protiprávnímu jednání poškozujícímu finanční zájmy Unie.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 136, 31.5.1999, s. 1.

<sup>2</sup> Nařízení Rady (ES, Euratom) č. 2185/96 ze dne 11. listopadu 1996 o kontrolách a inspekcích na místě prováděných Komisí za účelem ochrany finančních zájmů Evropských společenství proti podvodům a jiným nesrovnalostem (Úř. věst. L 292, 15.11.1996, s. 2).

4. Aniž jsou dotčeny odstavce 1, 2 a 3, musí dohody o spolupráci se třetími zeměmi a mezinárodními organizacemi, smlouvy, grantové dohody a rozhodnutí o grantu přijatá agenturou obsahovat ustanovení, která výslovně zmocňují Účetní dvůr a OLAF k provádění těchto auditů a vyšetřování v souladu s jejich příslušnými pravomocemi.

### *Článek 78*

#### Finanční předpisy

Správní rada po konzultaci s Komisí přijme finanční předpisy použitelné na agenturu. Tyto předpisy se nesmí odchýlit od nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1271/2013, ledaže je to nezbytné pro zvláštní potřeby činnosti agentury a s předchozím souhlasem Komise.



KAPITOLA IV  
ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

*Článek 79*

[...]

## Článek 80

### Hodnocení

1. Do tří let od data vstupu tohoto nařízení v platnost a poté každých [...] pět let žadá Komise vypracování nezávislého vnějšího hodnocení [...], v němž se posoudí zejména dopad, účinnost a účelnost činností agentury a jejích pracovních postupů ve vztahu k jejím cílům, mandátu a úkolům. Hodnocení se zejména zabývá případnou potřebou upravit mandát agentury a finančními dopady jakékoli takové úpravy.

Hodnocení zahrnuje zvláštní analýzu způsobu, jak byla při uplatňování tohoto nařízení dodržována Listina základních práv.

2. Hodnotící zprávu společně se svými závěry ohledně této zprávy Komise zašle Evropskému parlamentu, Radě a správní radě. Správní rada může vydat doporučení pro Komisi týkající se změn tohoto nařízení. Hodnotící zpráva a závěry ohledně této zprávy se zveřejní.
3. Při každém druhém hodnocení Komise rovněž posoudí výsledky, jichž agentura dosáhla při plnění svých cílů, mandátu a úkolů.

## Článek 81

### Zrušení

1. Zrušuje se nařízení Rady (ES) č. 2007/2004, nařízení (ES) č. 863/2007 a rozhodnutí Rady 2005/267/ES<sup>1</sup>.
2. Odkazy na zrušená nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu s přílohou.

## Článek 82

### Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 19 odst. 5 a 5a a články 28, 29, 30 a 31 se použijí od tří měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné v členských státech v souladu se Smlouvami.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutí Rady 2005/267/ES ze dne 16. března 2005 o zřízení bezpečné webové informační a koordinační sítě pro služby řízení migrace členských států (Úř. věst. L 83, 1.4.2005, s. 48).

Tabulka uvádějící příspěvky jednotlivých členských států k celkovému počtu příslušníků pohraniční stráže a dalších příslušných pracovníků, který má činit alespoň 1 500 osob, v souladu s čl. 19 odst. 5[...]

Rakousko	34
Belgie	30
Bulharsko	40
Chorvatsko	65
Kypr	8
Česká republika	20
Dánsko	29
Estonsko	18
Finsko	30
Francie	170
Německo	225
Řecko	50
Maďarsko	65
Itálie	125
Lotyšsko	30
Litva	39
Lucembursko	8
Malta	6
Nizozemsko	50
Polsko	100
Portugalsko	47
Rumunsko	75
Slovensko	35
Slovinsko	35
Španělsko	111
Švédsko	17
Lichtenštejnsko	*
Norsko	20
Island	2
Švýcarsko	16
Celkem	1 500

- Lichtenštejnsko přispěje poskytnutím poměrné finanční podpory.